

# TIN DÂN CÔNG

Số 11 Báo của anh chị em dân công phục vụ chiến dịch Điện-Biên-Phủ 6-4-54

## Chào mừng chiến thắng mới

Từ khi mở chiến dịch Điện-Biên-Phủ đến nay, chúng ta đã thu được nhiều thắng lợi lớn.

Đợt đầu của chiến dịch, bộ đội ta đã tiêu diệt phần khu Bắc của địch gồm các vị trí Him-Lam, Độc-Lập, và Bản-Kéo, giết và bắt sống 2 tiểu đoàn quân lính nhiều của địch. 2 đại đội địch ở Bản-Kéo đã mang cờ trắng ra hàng, bắn rơi và bắt hỏng 42 máy bay các kiểu.

Theo lệnh của Đại tướng, 16 giờ 30 ngày 30-3-54, bộ đội ta lại mở cuộc tấn công đợt hai vào những cứ điểm phía Đông Bắc khu vực trung tâm của địch. Sau hai đêm và hai ngày liên tục chiến đấu, đánh lui nhiều đợt phản kích của địch, bộ đội ta đã chiếm được gần hết các vị trí cao điểm. Kết quả đầu tiên cho biết, bộ đội ta đã làm chủ 4 ngọn đồi, tiêu diệt phần lớn quân địch ở đó, chiếm phần lớn ngọn đồi thứ 5, trực tiếp ăn ngữ sân bay và khu chỉ huy của địch ở Mường Thanh. Ta đã giết và bắt sống gần

2 tiểu đoàn địch và phần lớn quân địch tiếp viện từ Mường Thanh, tôi cũng bị tiêu diệt. Đợt phòng không của ta đã bắn rơi 1 phi cơ khu trục kiên Hen-di-vo và 2 phi cơ vận tải kiểu Đa-cô-la. Phối hợp với mặt trận Điện-Biên-Phủ, bộ đội Liên khu 5 đã đánh một trận ở Thượng An tiêu diệt Tiểu đoàn cơ động của địch, thu 4 đại bác 105 ly. Ở

trung du và đồng bằng du kích chiến tranh cũng phát triển mạnh. Gần đây lại vừa đánh đắm 1 tàu chiến và 2 ca nô địch vận chuyển trên sông Hồng.

Anh chị em dân công, chúng ta vô cùng phấn khởi trước chiến thắng mới nhưng đồng thời chúng ta cũng:

— Không chủ quan khinh địch, luôn luôn tăng cường (xem tiếp trang 4)

## Thư của Chính-phủ

gửi các Chiến sĩ và Dân công  
Hoạt động quân sự của ta trong Đông Xuân năm nay đã thu nhiều thắng lợi rực rỡ trên khắp các chiến trường Bắc, Trung, Nam. Chúng ta đã tiêu diệt được khá nhiều sinh lực của địch, đẩy mạnh du kích chiến tranh, giải phóng được hàng vạn cây số vuông, hàng chục vạn đồng bào, phát triển thế chủ động của ta, phá tan một phần quan trọng của kế hoạch Na-va.

Hồ chủ tịch và chính phủ gửi lời khen tất cả các chiến sĩ, các đơn vị chỉ huy trong bộ đội chủ lực, bộ đội địa phương, dân quân du kích đã anh dũng diệt giặc lập công, các anh chị em dân công tiếp công cho tổ quốc, các đơn vị thanh niên xung phong đã khắc phục khó khăn gian khổ ra sức thi đua tăng năng suất phục vụ liên tục góp sức với bộ đội chiến đấu. Quân địch thua to càng lảng cuống hoạt động, dùng mọi thủ đoạn để tàn sát và lừa bịp đồng bào. Vậy chúng ta không được chủ quan khinh địch, chúng ta ra sức liên tục chiến đấu để phá tan âm mưu mới của địch để tranh nhiều thắng lợi vẻ vang hơn nữa.

Ngày 14 tháng 3 năm 1954

Chính-phủ Việt-nam dân-chủ cộng-hoà



# Đoàn Chăm Khê tài thương

Hôm được chuyển sang công tác tài thương, anh chị em dân công đoàn Chăm khê (Phủ Thọ) rất phấn khởi được nghe cán bộ giải thích về ý nghĩa công tác mới. Nhiệm vụ tài thương rất vất vả nhiều công rất vinh quang vì chúng ta được trực tiếp phục vụ các chiến sĩ, những người con yêu quý nhất của dân tộc đã đổ máu vì tổ quốc.

Đường chuyên thương từ mặt trận về tới điều trị phải qua nhiều đèo dốc cao. Lên dốc đã vất vả, xuống lại vất vả hơn, nhất là những hôm trời mưa đường trơn lầy lội. Người xuống trước phải đội càng lên đầu, người đi sau hạ càng xuống tay, của ngồi xem vừa đi xuống vừa bước. Kho khăn, vất vả, mệt

người vẫn vui vẻ và luôn nhắc nhau: Đường khó đi thế nào, chúng ta cũng quyết không để thương binh ngã. Có chị vấp đá nhọn toạc đầu ngón chân chảy máu vẫn không nghĩ gì đến đau, chốc chốc lại quay lại thương binh nằm trên cang: «Chàng tôi đi thế này có làm các anh bị sợ không?» Dọc đường, anh chị em tìm chuyện vui trong các đợt vận chuyển gạo trước, chuyển sau, xuất, chuyển phát động ở hầu phương kẻ chó thương binh nghe đỡ anh em quên vết đau trên người.

Mỗi khi đến chỗ nghỉ anh chị em chặt cành lá rất xuống đất rồi mới đặt cang để tránh cho thương binh khỏi bị hơi đất lạnh. Nước nóng đựng trong

đag tre mang đi từ nhà, anh chị em đến từng cang nâng giắc, thương binh đỡ cho anh em uống nước.

Đêm khuya sương xuống lạnh buốt ai có ni lông cũng cởi ra hết để che cho thương binh. Nhiều người đã lấy chân của mình đắp thêm cho anh em, không ngại gì máu mủ hôi tanh.

Dọc đường chuyên thương, tiếng hò của anh chị em luôn luôn cất lên nói rõ lòng thương mến và biết ơn sâu xa đối với các chiến sĩ đã vì nhân dân mà hy sinh chiến đấu.

Hôm nay dưới ánh trăng trong Anh đầu trong cang cho lòng em thương

Hôm qua bằng trăng như bóng Hôm nay đã dẫm máu hồng vì ai Ai là vì giống vì non Ai dân vì Đảng vì giới cấp mình

Lê Trường



## Đẩy mạnh công tác của các Tổ cổ động chiến trường

Một việc quan trọng trong công tác động viên chiến sĩ hiện nay là truyền tin chiến thắng thật nhanh để đẩy mạnh đà thi đua phấn khởi của mọi người. Đó là công tác cổ động chiến trường.

Các đoàn dân công khi tới công trường đã được hướng dẫn tổ chức ở mỗi Đại đội một tổ cổ động chiến trường nhưng tới nay sự hoạt động của các Tổ đó chưa đều và chưa có nền nếp. Nguyên nhân vì sao?

1) Trước hết là vì chúng ta chưa có một ý thức đúng với công tác cổ động chiến trường. Các cán bộ chính

trị, các cấp ủy chưa thực sự phụ trách công tác này nên chưa đôn đốc, giúp cho các Tổ cổ động chiến trường hoạt động.

2) Nội dung cổ động chiến trường chưa phong phú. Có Tổ cũng cố gắng hoạt động nhưng bị vấp tai liệu chỉ trông chờ vào những bướm tin của trên gửi xuống mà chưa khai thác, phổ biến được những tin tức nội bộ về sinh hoạt, công tác và thành tích.

3) Tác phong công tác của các Tổ cổ động chiến trường chưa được linh hoạt. Có nơi, anh em làm việc bán, các Tổ cổ động chiến trường không biết làm vào thì giờ nào mà không biết tranh thủ vào những lúc nghỉ uống nước, hút thuốc, những quãng nghỉ trên đường hành quân để đọc tin hoặc cũng chưa tranh thủ trước những giờ sinh hoạt.

Cần chấp chính ngay sự

hoạt động của các tổ cổ động chiến trường để công tác động viên theo kịp với những chiến thắng dồn dập của bộ đội ngoài mặt trận.

## Chào mừng

### chiến thắng nổi

(tiếp theo trang nhất)

cảnh giác giữ đúng nội quy phòng gian bảo mật không để cho địch vi phạm đau mà cần cần làm lại ta.

— Quyết tâm liên tục phục vụ bộ đội giành nhiều chiến thắng to lớn hơn nữa để tiến tới tiêu diệt hoàn toàn quân địch ở Điện-Biên-Phủ.

— Đặc biệt các anh chị em dân công tài thương và hủ lý hãy tận tâm phục vụ, săn sóc thương binh để tỏ lòng biết ơn của chúng ta đối với các chiến sĩ đã hy sinh anh dũng đem lại những chiến thắng rực rỡ vừa qua. Tin Dân Công

KINH THỜI MƯỜI ĐÀI  
SỐ 2566  
THỨ SÁU  
2-4-1954

# CỬU QUỐC

Địa: 100 đồng CƠ QUAN TRUNG ƯƠNG CỦA MẶT TRẬN LIÊN VIỆT

Chủ nhiệm: XUÂN-TRUY \* XUẤT BẢN HÀNG NGÀY \* CHỖ BÀI: NGUYỄN THANH-LỘ

NGƯỜI PHÁT NGÔN BỘ TƯỚNG TƯ LỆNH TUYÊN BỐ:

Hải 4 giờ rưỡi chiều ngày 30-3-54.

## QUÂN TA ĐÃ MỞ ĐỢT TẤN CÔNG THỨ HAI VÀO TẬP ĐOÀN CỬ ĐIỂM ĐIỆN-BIÊN PHỦ TIÊU DIỆT PHẦN LỚN 2 TIỂU ĐOÀN BẮC PHI CỦA ĐỊCH

Ngày 31-3 người phát ngôn Bộ Tổng Tư lệnh đã tuyên bố với phóng viên các báo và Việt Nam Today (báo của bạn) sau khi mở đợt tấn công

vào các cứ điểm địch, quân ta đã tiếp tục vây hãm Điện-Biên Phủ, không chỉ sản xuất sản phẩm hàng ngày mà còn tiêu diệt phần lớn

vào Hải 4 giờ rưỡi chiều, bộ đội ta tiếp tục tiến vào các cứ điểm của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

trong vùng này địch đã tiêu diệt chúng ta. Các chiến đấu đã diễn ra rất ác liệt, bộ đội ta chiến đấu rất anh dũng đến 5 giờ sáng 31-3 thì tiêu diệt hoàn toàn quân địch ở 3 cứ điểm và tiêu diệt được 3 ngàn quân địch.

Trong đêm 31-3, quân ta đã tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi (RIA) và tiêu diệt

### XÃ LUẬN

### QUÂN TA LẠI THẮNG TO Ở ĐIỆN-BIÊN PHỦ

và tiếp tục chiến thắng ở các mặt trận khác

Tại mặt trận Điện-Biên Phủ, tiếp theo cuộc tấn công đợt 1, quân ta tiếp tục tiến đánh vào các cứ điểm của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch, quân ta đã tiếp tục vây hãm Điện-Biên Phủ, không chỉ sản xuất sản phẩm hàng ngày mà còn tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

Cùng với những chiến thắng ở mặt trận này, quân ta tiếp tục chiến thắng toàn quốc, phá vỡ chiến lược đánh địch của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

Trong đêm 31-3, quân ta đã tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi (RIA) và tiêu diệt

trong vùng này địch đã tiêu diệt chúng ta. Các chiến đấu đã diễn ra rất ác liệt, bộ đội ta chiến đấu rất anh dũng đến 5 giờ sáng 31-3 thì tiêu diệt hoàn toàn quân địch ở 3 cứ điểm và tiêu diệt được 3 ngàn quân địch.

Trong đêm 31-3, quân ta đã tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi (RIA) và tiêu diệt

trong vùng này địch đã tiêu diệt chúng ta. Các chiến đấu đã diễn ra rất ác liệt, bộ đội ta chiến đấu rất anh dũng đến 5 giờ sáng 31-3 thì tiêu diệt hoàn toàn quân địch ở 3 cứ điểm và tiêu diệt được 3 ngàn quân địch.

Tại mặt trận Điện-Biên Phủ, tiếp theo cuộc tấn công đợt 1, quân ta tiếp tục tiến đánh vào các cứ điểm của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch, quân ta đã tiếp tục vây hãm Điện-Biên Phủ, không chỉ sản xuất sản phẩm hàng ngày mà còn tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

Cùng với những chiến thắng ở mặt trận này, quân ta tiếp tục chiến thắng toàn quốc, phá vỡ chiến lược đánh địch của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

Tại mặt trận Điện-Biên Phủ, tiếp theo cuộc tấn công đợt 1, quân ta tiếp tục tiến đánh vào các cứ điểm của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch, quân ta đã tiếp tục vây hãm Điện-Biên Phủ, không chỉ sản xuất sản phẩm hàng ngày mà còn tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

NGƯỜI PHÁT NGÔN BỘ TƯỚNG TƯ LỆNH TUYÊN BỐ:

- ☆ Xã luận: Quân ta lại thắng to ở Điện-Biên Phủ và tiếp tục chiến thắng ở các mặt trận khác (trang 1).
- ☆ Ai nhân đạo, ai dã man? (trang 1).
- ☆ Tôi ác bọn địa chủ xã Kim-Lông (Nghệ-An) phá cách mạng, tàn sát nông dân (trang 2).

## AI NHÂN ĐẠO, AI DÃ MẠN?

Các không chiến của Việt-Nam là cuộc chiến tranh đánh quyết liệt của cả hai chế độ chính trị, cuộc chiến tranh của lòng VN - Nam của học ở quốc gia và học của quốc gia Mỹ là cuộc chiến tranh phi nghĩa của chế độ chính trị phản động và của chính phủ phản động của Mỹ ngày 23-3-54 cũng đã bùng nổ.

Trước những cơ sở nhân đạo của ta và những hành động tàn bạo của địch, chủ bút và nhân dân, vì dân nhân, đây là chưa bao giờ hết bao nhiêu sự ác liệt của chính phủ phản động của Mỹ đối với nhân dân của ta bị chính phủ

Việt-Nam là cuộc chiến tranh đánh quyết liệt của cả hai chế độ chính trị, cuộc chiến tranh của lòng VN - Nam của học ở quốc gia và học của quốc gia Mỹ là cuộc chiến tranh phi nghĩa của chế độ chính trị phản động và của chính phủ phản động của Mỹ ngày 23-3-54 cũng đã bùng nổ.

Trước những cơ sở nhân đạo của ta và những hành động tàn bạo của địch, chủ bút và nhân dân, vì dân nhân, đây là chưa bao giờ hết bao nhiêu sự ác liệt của chính phủ phản động của Mỹ đối với nhân dân của ta bị chính phủ

Cùng với những chiến thắng ở mặt trận này, quân ta tiếp tục chiến thắng toàn quốc, phá vỡ chiến lược đánh địch của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

Cùng với những chiến thắng ở mặt trận này, quân ta tiếp tục chiến thắng toàn quốc, phá vỡ chiến lược đánh địch của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

Tại mặt trận Điện-Biên Phủ, tiếp theo cuộc tấn công đợt 1, quân ta tiếp tục tiến đánh vào các cứ điểm của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch, quân ta đã tiếp tục vây hãm Điện-Biên Phủ, không chỉ sản xuất sản phẩm hàng ngày mà còn tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

Cùng với những chiến thắng ở mặt trận này, quân ta tiếp tục chiến thắng toàn quốc, phá vỡ chiến lược đánh địch của địch, tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi của địch

### TIN QUỐC SỰ

#### PHỐI HỢP CHẶT CHẼ VỚI MẶT TRẬN ĐIỆN-BIÊN PHỦ

TẠI LIÊN KHU 5: Ở gần An-khê, quân ta tiêu diệt 1 tiểu đoàn cơ động cùng 1 đại đội trọng pháo địch, thu 4 đại bác 105 ly

TẠI ĐỒNG BANG BẮC-BỘ: Quân ta đánh đắm 1 đoàn cơ nô, tiêu diệt địch trên biển



# CHUYỆN ĐIỆN-BIỆN-PHÙ



ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

MỎ LÀ CHỮA TÔI!

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

ĐƯỜNG ĐIỆN  
MỞ ĐÓNG

FRENCH UNION FORCES HINDER CIVILIANS' CIRCULATION :

South VN : Since the Vietnam armistice agreement became effective, the French Union side in South VN has caused many difficulties to the circulation of the civilian population between the areas where the V.P.A. assembles and those where the FUF temporarily garrison. Instruction have been issued by the FUF to forbid all free circulation from one locality to another. In the Plain of Reeds, South VN, 80 persons have been arrested for the only reason that they wanted to move about freely.

Apart from impeding the population's circulation, the French Union troops have erected new posts, increased their patrolling activities and recently extended their occupation zone up to the boundaries of the areas where the VPA assembles with a view to preventing the communication between the 2 zones.

The VPA delegation to the local joint armistice commission in South VN has many a time protested against the above infringements upon the armistice agreement on the part of the FUF and put forward concrete proposals to settle the problem. In face of the persistent attitude of the VPA delegation the representatives of the FUF had to recognise the full freedom of circulation of the population in the whole of South Viet Nam.

SOUTH VN CADRES AND FIGHTERS WARMLY RECEIVED :

Central VN : Up to October 3rd, 1954, 5,724 cadres and

fighters from South VN and South Central VN have arrived at Nam Son, North Central VN. Nguyen Van Tho, Minister for Labour and Chairman of the Central Committee for Receiving cadres and fighters coming from the South, and Y-Ngong, member of the National Assembly, personally came to meet them. During these days, Nam Son was in an atmosphere of enthusiasm. Delegates of the people in neighbouring places have been flowing in to welcome the heroic sons and daughters of the country arriving from the south. At night, cultural performances of film shows were organised to entertain the cadres and fighters freshly arriving from the south. Cakes, letters of greetings and other gifts have been sent by the people, armymen and cadres from various parts of Northern Viet Nam.

As soon as they arrived at Nam Son, the cadres and fighters from South VN addressed letters to President HO CHI MINH, the Central Executive Committee of the VN Lao Dong Party, the Government of the Democratic Republic of VN and the High Command of the V.P.A., voicing their unbounded confidence in the leadership of President Ho Chi Minh, the Party and Government.

INTELLECTUALS PROTEST DAMAGE OF CULTURAL INSTITUTIONS :

North VN : Nearly 100 joint letters have been so

far addressed to the International Supervisory and Control Commission and the Central Joint Armistice Commission for Viet Nam by thousands of students and their parents and intellectuals in Hanoi, including doctors, engineers, professors, writers, artists, etc.. These letters denounced that Ngo Dinh Diem's clique, with the connivance of the FUF, had removed to South Viet Nam or destroyed documents and instruments of the public schools and cultural institutions in Ha Noi. During the months of August and September, these letters revealed, the Ngo Dinh Diem clique has taken away 116 boxes of textbooks, documents, instruments of the laboratory and other tools of the Ha Noi University. Ngo Dinh Diem's gang also wrecked hundreds of tables and blackboards of primary and middle schools and removed a large number of materials such as typewriters, telescopes, thermometer, etc... 1,200 boxes of books in the Central Library of Ha Noi have also been transported to the south. Besides, the Ngo Dinh Diem clique has plundered many historical and ancient materials kept in Louis Finot Museum and the Far East Institute.

After having barefacedly wrecked the One-Column Pagoda, a wellknown historical construction of Ha Noi, the Ngo Dinh Diem clique continues to rob or destroy the materials in cultural institutions. This not only constitutes a severe violation of the Geneva armistice agreement and of the terms agreed upon by the two sides at Phu Lo, but also hinders the studies of the students, youth and encroaches upon the cultural heritage of the Vietnamese people. In their letters of protest the intellectuals and students in Ha Noi manifested their strong indignation and resolutely urged the French authorities to take necessary measures to put an end to these acts of sabotage, compensate or restore those common properties destroyed or taken away, and protect the remaining properties till the Vietnam ~~Republic~~ People's Army takes over the control of Ha Noi.





# CỬU QUỐC

Giá: 100 đồng CƠ QUAN TRUNG ƯƠNG MẮT TRẦN LIÊN VIỆT

Chủ nhiệm: XUÂN-THUY \* XUẤT BẢN HÀNG NGÀY \* CHỦ BIÊN: NGUYỄN-THÀNH-LÊ

## ĐẠI TƯỚNG TÔNG TƯ LỆNH KHEN NGỢI CÁC ĐƠN VỊ BỘ ĐỘI CHỦ LỰC, BỘ ĐỘI ĐỊA PHƯƠNG VÀ DÂN QUÂN DU KỊCH CHIẾN THẮNG TRÊN ĐƯỜNG SỐ 5

Đại Tướng Tông Tư lệnh gửi lời  
chân thành khen ngợi các đơn vị  
chủ lực, bộ đội địa phương và dân  
quân du kích chiến thắng trên đường  
số 5. Các đơn vị này đã anh dũng  
chiến đấu, tiêu diệt nhiều kẻ thù  
và bảo vệ vững chắc các căn cứ  
địa phương, góp phần vào thắng  
lợi chung của dân tộc ta.

Chiến thắng đường số 5  
đánh vào lòng trung tâm phòng  
sự của địch, đã tiêu diệt nhiều  
trung tâm lực lượng, tiêu diệt  
đội an ninh của địch, đánh  
đập tàn quân của Mỹ và  
Hải quân ở Hải Phòng và  
các vùng lân cận.

Chiến thắng đường số 5  
đánh vào lòng trung tâm phòng  
sự của địch, đã tiêu diệt nhiều  
trung tâm lực lượng, tiêu diệt  
đội an ninh của địch, đánh  
đập tàn quân của Mỹ và  
Hải quân ở Hải Phòng và  
các vùng lân cận.

Chiến thắng đường số 5  
đánh vào lòng trung tâm phòng  
sự của địch, đã tiêu diệt nhiều  
trung tâm lực lượng, tiêu diệt  
đội an ninh của địch, đánh  
đập tàn quân của Mỹ và  
Hải quân ở Hải Phòng và  
các vùng lân cận.

### TIN CHIẾN SỰ

## Trong 3 ngày chặn đánh cuộc dò bộ của địch, quân dân Qui-nhon diệt 530 tên Ta lại phá 20 cây sô đường sắt trên đường số 5

Quê hương... Sau những  
ngày chiến đấu ác liệt, quân  
dân Qui-nhon đã chặn đánh  
cuộc dò bộ của địch, diệt  
530 tên, phá 20 cây sô đường  
sắt trên đường số 5.

Chiến thắng... Quân dân  
Qui-nhon đã chặn đánh  
cuộc dò bộ của địch, diệt  
530 tên, phá 20 cây sô đường  
sắt trên đường số 5.

Chiến thắng... Quân dân  
Qui-nhon đã chặn đánh  
cuộc dò bộ của địch, diệt  
530 tên, phá 20 cây sô đường  
sắt trên đường số 5.

Chiến thắng... Quân dân  
Qui-nhon đã chặn đánh  
cuộc dò bộ của địch, diệt  
530 tên, phá 20 cây sô đường  
sắt trên đường số 5.

NAM-BỘ  
Quân ta đột nhập  
thị xã Sa-đéc

### NGHỀ BAY CHÍNH CẦN HỌC KỸ TRONG SỞ BẢO HÀY:

- ☆ Đại tướng Tông Tư lệnh khen ngợi các đơn vị bộ đội chủ lực, bộ đội địa phương và dân quân du kích chiến thắng trên đường số 5 (trung 1).
- ☆ Thắng lợi rực rỡ của cuộc bầu cử vào Xô-viết Tối cao Liên-xô (trung 1).
- ☆ Các báo Liên-xô và Trung-quốc tố cáo chính sách Hiệp lực chiếm xâm lược của đế quốc Pháp - Mỹ (trung 1).
- ☆ Vấn đề về cải cách ruộng đất (trung 1).

## Thắng lợi rực rỡ của cuộc bầu cử vào Xô-viết Tối cao Liên-xô

Ngày 14-3-54, nhân dân Liên-xô và Xô-viết đã tham gia cuộc bỏ phiếu bầu cử vào Xô-viết Tối cao Liên-xô.

Trước ngày bầu cử, các lãnh tụ Đảng cộng sản, Chính phủ Liên-xô đã kêu gọi nhân dân Liên-xô tham gia cuộc bầu cử một cách tích cực.

Ngày 14-3-1954  
TÔNG TƯ LỆNH KHEN NGỢI  
MIỀN DÂN VIỆT NAM  
ĐẠI TƯỚNG  
VŨ NGUYỄN GIÁP

Ngày 14-3-54, nhân dân Liên-xô và Xô-viết đã tham gia cuộc bỏ phiếu bầu cử vào Xô-viết Tối cao Liên-xô. Trước ngày bầu cử, các lãnh tụ Đảng cộng sản, Chính phủ Liên-xô đã kêu gọi nhân dân Liên-xô tham gia cuộc bầu cử một cách tích cực.

Ngày 14-3-1954  
TÔNG TƯ LỆNH KHEN NGỢI  
MIỀN DÂN VIỆT NAM  
ĐẠI TƯỚNG  
VŨ NGUYỄN GIÁP

Ngày 14-3-54, nhân dân Liên-xô và Xô-viết đã tham gia cuộc bỏ phiếu bầu cử vào Xô-viết Tối cao Liên-xô. Trước ngày bầu cử, các lãnh tụ Đảng cộng sản, Chính phủ Liên-xô đã kêu gọi nhân dân Liên-xô tham gia cuộc bầu cử một cách tích cực.

Ngày 14-3-1954  
TÔNG TƯ LỆNH KHEN NGỢI  
MIỀN DÂN VIỆT NAM  
ĐẠI TƯỚNG  
VŨ NGUYỄN GIÁP

## Các báo Liên-xô và Trung-quốc tố cáo chính sách tiếp tục chiến tranh xâm lược

# NHÂN DÂN

CƠ QUAN TRUNG ƯƠNG CỦA ĐẢNG LAO ĐỘNG VIỆT-NAM

RA 5 NGÀY MỘT KỶ

## TA ĐANG THẮNG TO Ở ĐIỆN-BIÊN-PHỦ

### DIỆN VĂN

Kính gửi BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG ĐẢNG CÔNG SẢN NAM-DƯƠNG

Cao Đẳng chỉ thảo luận.

Công thi công trường chiến được tin Đại hội đại biểu toàn quốc là Đảng cộng sản Nam-Dương cấp học. Thấy một giai cấp công nhân và nhân dân Việt-nam, chúng tôi thảo luận kính gửi Đại hội đại biểu nhân dân miền Bắc và lãnh đạo Đại hội Việt Nam cấp học.

Hiện nay, lịch thực địa tranh của nhân dân hai nước chúng ta tuy khác nhau, nhưng mục đích của chúng ta vẫn là một: giành độc lập dân tộc, thực hiện dân chủ nhân dân và bảo vệ hòa bình thế giới. Nhân dân Việt-nam chúng tôi không chiến đấu bên trong ở nước này, dưới sự lãnh đạo của Chủ tịch Hồ-Chí-Minh và được sự ủng hộ nhiệt liệt của nhân dân các nước bạn bè khắp thế giới, đã thực chiến thắng lợi và nhất định sẽ đánh bại bọn đế quốc xâm lược Pháp và can thiệp Mỹ. Mỗi đây chúng tôi lại bắt đầu thực hiện chỉ một công việc đơn giản của người kỹ sư ruộng để bồi dưỡng lực lượng của nhân dân, lực lượng không vũ khí và để đẩy mạnh không chiến đấu thắng lợi cuối cùng. Xin các đồng chí các đồng chí chúng ta chú ý.

Sau công chúng tôi kính gửi Đại hội công nhân và nhân dân Nam-Dương lời chào đoàn kết và chào mừng dân Nam-Dương thực thành công độc lập, dân chủ và hòa bình. Đây là cơ sở của chúng ta, của Nam-Dương, thực được nhiều thắng lợi mới.

Kính chào các đồng chí mạnh khỏe và tiến bộ.

BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG ĐẢNG LAO ĐỘNG VIỆT-NAM

### QUÂN TA TIẾP TỤC THẮNG TO TA TIÊU DIỆT HOÀN TOÀN 2 PHẦN 3 PHẦN KHU PHÍA BẮC ĐIỆN-BIÊN-PHỦ, 14 VỊ TRÍ VÀ THÁP CANH TRÊN ĐUỜNG SỐ 5 HAI TRẬN TIÊU DIỆT VỊ TRÍ HIN-LÔM VÀ ĐỒI ĐỘC-LẬP LÀ NHỮNG TRẬN CÔNG KIẾN LỚN NHẤT TỪ TRƯỚC TỚI NAY CỦA QUÂN TA

S AU mấy tháng liên quân ta ở 1) thực địa tranh của địch ở Điện-biên-phủ, ngày 13 tháng 3 năm 1954, hồi 4 giờ chiều, quân ta bắt đầu nổ súng. Bộ binh ta có trọng pháo giúp sức đã tấn công vào vị trí Hin-lôm, một vị trí kiên cố của hàng rào của tập đoàn quân Điện-biên-phủ. Sau hơn một giờ chiến đấu mãnh liệt, ta đã tiêu diệt hoàn toàn tiểu đoàn 14 thuộc 53 và một đại đội ngụy binh 1 nhất và chiếm hẳn được vị trí. Đến 14 rạng ngày 15 tháng 3, quân ta lại tấn công vào Đồi Độc-lập, một vị trí kiên cố khác của địch ở Điện-biên-phủ. Sau 5 giờ chiến đấu, quân ta tiêu diệt hoàn toàn tiểu đoàn Bắc Phi số 5, đồng thời phá hủy ta bốn của Điện-biên-phủ và Mường-thanh, diệt 150 tên. Thế là ở Điện-biên-phủ trong 3 ngày chiến đấu, ta tiêu diệt trên hai tiểu đoàn quân địch; tiêu diệt và cơ sở của ta chỉ trong 5 ngày đã bắt rơi và phá hủy gần 20 máy bay của địch, riêng ngày 15-3 đã bắt rơi cả phá hủy 11 chiếc.

lớn ở Thượng, Trung và Hạ Lào. Địch chiếm của tình hình quân sự Đông-Nuân năm nay là:

- 1 - Quân ta khóa chặt một số lực lượng cơ động quan trọng của địch ở Điện-biên-phủ, đồng thời lần lượt mở những trận tấn công ở Lai-châu, Tân-nguyên Nam-Trung-bộ, đồng bằng Bắc bộ và ở Nam bộ, buộc địch phải phân tán lực lượng và bị động đối phó hơn bao giờ hết.
- 2 - Quân ta tiêu diệt hoặc tiêu diệt trường toàn quân Trung ương địch, ta tiếp đồng mình. Riêng ở đồng bằng Bắc-bộ ta đã diệt trên 3 vạn địch. Năm nay ta đã gần 300 vị trí và tháp canh của địch. Những đơn vị bị diệt đều bị tiêu ta cũng là đưa những chiến công lớn như đánh vào thị xã Nha-trang, diệt trên 4 triệu lít dầu xăng, đánh chiếm thị xã Nam-định, đánh của Lào-xôn diệt 5 triệu lít dầu xăng, nhốt 5 vạn hay, đánh của tương lai Gia-lâm và Cát bi như đã nói ở trên.
- 3 - Quân đội nhân dân Việt-nam và Quân giải phóng Lào cũng phối hợp chặt chẽ.

thập Mỹ một dân cứ anh. Những trận thắng đó chỉ rõ rằng, quân thực dân Pháp còn ngoan cố đến đâu chiến tranh xâm lược Việt-Nam - Lào và đế quốc Mỹ còn can thiệp vào chiến tranh xâm lược đó thì nhất định công ngày chúng ta sẽ thất bại đau đớn và nhục nhã.

Mấy hôm nay, các đài của địch, ngay cả ở rất hẹp những thức bị ta bắn của chúng ở Điện-biên-phủ, không hề còn dấu vết của chúng lan tỏa chúng quanh Điện-biên-phủ cả bị những phát đại hỏa của quân đội ta chọc thủng. Rồi đây, bị thua ta, đế quốc Pháp-Mỹ càng thêm lúng túng, nhưng cũng sẽ ra sức đối phó với ta. Bộ can thiệp Mỹ nhất định sẽ cố giúp thực dân Pháp hơn nữa động họ để chiến tranh xâm lược. Nhưng chắc chắn là dù đế quốc Pháp-Mỹ quyết đến đâu, quân đội và nhân dân anh dũng Việt-nam đoàn kết chặt chẽ với quần chúng nhân dân Miên, Lào nhất định sẽ đánh bại chúng.

Hiện nay quân ta đang tiếp tục thêm công xây Điện-biên-phủ, là Đồi, pháo binh, cơ sở và các công trình khác của ta đang sẵn sàng chiến đấu để tiêu diệt những sinh

Trong chiến dịch Đông-Nuân, ta đã đánh tiêu diệt trên 20 vạn

Những hình ở ta đang đánh Điện-biên-phủ này phát hiện. Pháo thủ của nước và truyền thống anh dũng của quân đội nhân dân Việt-nam đến nay đã phát huy khả năng

# NHÂN DÂN

CƠ QUAN TRUNG ƯƠNG CỦA ĐẢNG LAO ĐỘNG VIỆT-NAM

RA 5 NGÀY MỖI KỶ

## VIỆC TRIỆU TẬP HỘI NGHỊ GIỎ'-NE LÀ MỘT THÀNH CÔNG CỦA HỘI NGHỊ BÈC-LANH

**N** NGÀY mùng 5 tháng 3 năm 1954, đồng chí Mác-lô-tôp, Bộ trưởng ngoại giao trong Chính phủ Liên-xô, sau khi dự hội nghị Béc-lanh, đã tuyên bố về công việc đã kết quả của hội nghị này. Trong lời tuyên bố của đồng chí Mác-lô-tôp về những điểm đáng chú ý như sau:

Chính sách của phe đế quốc do Mỹ nắm đầu là chính sách dựa vào chủ lực nhằm mục đích làm bá chủ thế giới và xác tiến chuẩn bị một cuộc chiến tranh thế giới mới. Để thực hiện mục đích này liên lạc, phe đế quốc đã làm nhiều việc có lợi lớn cho hòa bình thế giới như: lập ra khối quân sự Bắc Đại-Đông-dương, không ngừng chạy đua vũ trang, Mỹ dùng bom nguyên tử và đá-la làm áp lực cho chính sách ngoại giao xác tiến việc thành lập "Đàn anh phòng thủ châu Âu" nhằm khôi phục chủ nghĩa quan phiệt Đức, v.v...

Nhưng chính sách vũ lực của Mỹ và phe đế quốc đã thất bại rõ ràng. Mỹ đã thua đau ở Triều-tiên, uy tín và quân sự và chính trị của Mỹ bị suy thoái nặng nề, thế lực không ngừng giảm sút. Vấn đề vận dụng các nước Đông-dương như: nhân dân Việt-Miền-Lào đã

đổi hẳn, và là một điều quan trọng cần bản địa mới sự phát triển chung của tình hình thế giới.

Phe vũ lực chủ nghĩa xã hội nhân dân ngày càng công tỏ rõ mạnh mẽ.

Chính sách ngoại giao của Liên-xô nhằm mục đích củng cố hòa bình và hợp tác quốc tế. Liên-xô chủ trương những việc này qua trên thế giới đều có thể giải quyết bằng con đường hòa bình.

Chính sách ngoại giao dựa vào chủ lực của đế quốc do Mỹ nắm đầu làm cho tình hình thế giới luôn luôn căng thẳng.

Một việc làm cho tình hình thế giới bớt căng thẳng là năm ngoài đó là nghị của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa và nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Triều-tiên, đình chiến đã thực hiện ở Triều-tiên, Việt-đình-hiện. Triều-tiên là một sự thay đổi quan trọng trong tình hình nước thế lực cho hòa bình dân chủ.

Do tình hình thế giới bớt căng thẳng nên một hợp tác hội nghị Bắc-lanh giữa Liên-xô, Mỹ, Anh, Pháp mà 5 năm nay chưa họp được.

Hội nghị Béc-lanh đã đề nghị

Kính gửi đồng chí HỒ-CHÍ-MINH,  
Tua trưởng Ban Chấp hành Trung ương Đảng Lao động Việt-nam và nhân dân ta chào mừng anh đồng chí lại chào mừng anh suốt.  
Xin chào đồng chí khỏe mạnh sống lâu và đạt được nhiều thắng lợi trong việc lãnh đạo nhân dân ta tranh thủ nước Đức được thống nhất, độc lập, dân chủ và phát triển.

Ngày 1 tháng 3 năm 1954  
**HỒ-CHÍ-MINH**  
Chủ tịch kiêm Thủ trưởng nước Việt-nam dân chủ cộng hòa.

Kính gửi đồng chí HỒ-CHÍ-MINH  
Chủ tịch Đảng công nhân thống nhất Ba-lan.  
Đảng chỉ hân hoan.  
Chúng tôi đã nhiều được dịp vào các đồng chí một chúng tôi rất kính ái đề Đại hội của Đảng công nhân thống nhất Ba-lan. Xin chào đồng chí và bên nhiều công việc và vì đường xa, chúng tôi không có đại biểu đi được, xin đồng chí miễn thứ cho.  
Thầy mẹ già tôi cũng chào và nhân dân Việt-nam, những tôi xin chào chào Đại hội lần thứ 2 của Đảng công nhân thống nhất Ba-lan. Kính chúc anh và vợ và các cháu dân Ba-lan, dưới sự lãnh đạo của Đảng công nhân thống nhất Ba-lan và các đồng chí, thu được nhiều thắng lợi trong công việc kinh tế văn hóa xã hội.  
Xin kính chào đồng chí và các đồng chí Trung ương Đảng Ba-lan.

**BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG  
ĐẢNG LAO ĐỘNG VIỆT-NAM**

Kính gửi BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG  
ĐẢNG LAO ĐỘNG VIỆT-NAM.

Nhân dịp kỷ niệm Đảng lao động Việt-nam thành lập 3 năm, Đảng cộng sản Trung quốc xin gửi các đồng chí lời chào mừng thân ái. Chúc mừng những thắng lợi vĩ đại của các đồng chí trong công cuộc lãnh đạo nhân dân Việt-nam đấu tranh anh dũng chống đế quốc xâm lược, giành độc lập và hòa bình. Những thắng lợi đó đã đem lại được một phần lớn hòa bình nhân dân và hòa đồng quốc tế. Đảng cộng sản Trung quốc rất hoan hỷ và tin tưởng vào những thắng lợi của Đảng cộng sản Việt-nam và mở rộng chiến tranh; đồng thời lời hoan hỷ quốc phôi nhân thân luôn và tin tưởng vào những thắng lợi ở Đông-dương và Châu Âu. Đảng chỉ trong cuộc đấu tranh giành độc lập dân tộc, chống đế quốc Mỹ xâm lược và chiến tranh Đông-dương, và trong cuộc đấu tranh giành hòa bình thế giới ở Đông-dương thì được nhiều thắng lợi, và lợi lớn nữa.

Ngày 1 tháng 3 năm 1954  
**BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG  
ĐẢNG CÔNG SẢN TRUNG QUỐC**

## KỶ NIỆM CÁC MÁC

15-3 năm nay là ngày kỷ niệm năm (thứ 71) Các Mác ra đời.

Mác là người thầy đầu tiên dạy nhân dân lao động thế giới cách mạng và sản xuất phong kiến lạc hậu. Mác ra đời ngày 5-5-1818, ở nước Đức. Thời trẻ, Mác học luật và chủ ý nghiên cứu lịch



Nhân tình chủ nghĩa Mác là đạo đức tiên phong và đạo đức tiên tiến; nó dạy chúng ta căm thù và đứng đầu mọi sự vật trong xã hội, và con đường tiến bộ của xã hội. Nó dạy chúng ta hiểu rõ về luật, để cải tạo xã hội.

Trong pho "Tư Luận luận", Mác vạch rõ nguồn gốc của chủ nghĩa tư bản và chủ nghĩa xã hội.

## **BUỒM TIN SỐ 33**

### **TẠI MẶT TRẬN ĐIỆN BIÊN PHỦ**

Trong ngày 25.3, vào hồi 7 giờ sáng, địch cho 3 đại đội có xe tăng yểm hộ từ Mường-thành tiến về phía Nam để bắt liên lạc với vị trí Hồng-cúm ở phần khu Nam. Đồng thời địch cho 2 đại đội có xe tăng yểm hộ từ Hồng-cum tiến về phía Bắc để đón bọn này. Cả hai cánh quân đều bị bộ đội ta chặn đánh, địch bị diệt và bị thương 48 tên, không bắt được liên lạc với nhau.

Đến 15 giờ chúng phải rút. Không quân địch hoạt động mạnh suốt ngày. Hồi 12 giờ 30, một chiếc phi cơ vận tải kiểu đa-cô-ta là xuống thấp, vừa đặt cánh đến sân bay thì bị pháo binh ta bắn. Chiếc phi cơ chở đầy đạn đại bác bốc cháy và nổ tung, đến 15 giờ tiếng nổ mới rút.

### **TƯỜNG THUẬT BUỔI CHIẾU PHIM VIỆT-NAM KHÁNG CHIẾN TẠI LUÂN-ĐÔN, THỦ ĐÔ NƯỚC ANH**

Ngày 24-2-1954 hội Anh - Việt bừa nghị tại Luân-đôn đã tổ chức một buổi chiếu phim « Việt-nam kháng chiến » tại tòa thị chính Ít-linh-tơn.

Tuy đã bán vé từ trước nhưng ngay từ 7 giờ chiều trước tòa thị chính nhân dân Anh đã xếp hàng đông nghịt để chờ mua thêm vé và chờ giờ mở cửa. Rất nhiều nữ sinh viên Ấn-độ với bộ quốc phục dài, nam sinh viên Guy-an với bộ mặt đen gân gúc, thanh niên và sinh viên Hy-lạp, Mã-lai, Trưng-hoa, I-rắc, Pháp v.v.

Tổng cộng số người đến kể cả một số kiều bào lên tới một nghìn người ngồi chật cả 2 tầng phòng chiếu phim.

Trên sân khấu trước màn ảnh quốc kỳ Anh và cờ đỏ sao vàng song song như sắc rực rỡ làm nổi bật vẻ nghiêm trang của chân dung Hồ Chủ-tịch. Oai hiên có trang phục tranh ảnh và sách báo nói về cuộc kháng chiến Việt-nam.

Đúng 7 giờ 30 ông Loong hội trưởng hội Anh - Việt hừ ngừ là một cựu võ quan Anh lên diễn đàn khai mạc buổi chiếu phim. Ông nói qua về tình hình hiện nay ở Đông Nam Á châu, sự đấu tranh giành độc lập của các dân tộc Đông-dương chống đế quốc Pháp và can thiệp Mỹ, sự quan hệ mật thiết giữa cuộc đấu tranh tự vệ với cuộc đấu tranh giải phóng của dân tộc Mã-lai. Ông trình bày chính sách phản động của chính phủ Anh đã ủng hộ thực dân Pháp xâm lược Đông-dương hồi tháng 9-1945 và đang âm mưu trực tiếp dùng tay vào cuộc chiến tranh tàn nhẫn ở Việt-nam. Ông kêu gọi dân chúng Anh phản đối hành vi đê tiện của tên Cao ủy Anh Mac Hơ-nan đã luôn luôn lợi dụng Đông-dương và sai được chính phủ Anh giúp khí giới, giúp tiền và đưa quân đội sang giúp thực dân Pháp. Ông hô hào nhân dân Anh tìm đủ mọi cách để ngăn cản hành động đê tiện này, tranh và để mau chóng đem lại hòa bình ở Việt-nam. Sau đó ông giới thiệu ông Ni-cô-la Rít Côn-lin cựu trung tá trong bộ tham mưu của tướng Mac A-cơ-tya, một võ quan đã qua thăm Đông-dương và rất am hiểu tình hình Đông Nam Á. Ông Côn-lin phân tích một cách rành mạch quyền lợi của thực dân Pháp

tại Đông-dương, sự bóc lột dã man của đế quốc trong những vùng tạm chiếm, đời sống vô cùng cực khổ của nhân dân đã dẫn tới cách mạng tháng 8. Ông châu mạnh tới thành tích vĩ-vang của Hồ Chủ-tịch, sự lãnh đạo sáng suốt của Đảng Lao-dộng Việt-nam, sự trưởng thành của bộ đội nhân dân và sức kháng chiến vô cùng anh dũng của toàn thể dân tộc Việt-nam đang tiến tới thắng lợi hoàn toàn. Cử tọa luôn luôn vỗ tay khi ông nói tới Hồ Chủ-tịch, đồng chí Trường-Chinh và đại tướng Võ-nguyên-Giáp. Sau ông Côn-lin đến cô Hin-da-vec-nôn thư ký hội Anh - Việt trình bày những nỗi khổ khăn trước khi đem chiếu cuốn phim « Việt-nam kháng chiến » : nào là phim bị kiểm duyệt, nào là khó khăn về tài chính. Cô kêu gọi khán giả hết sức giúp đỡ Hội Anh - Việt hừ ngừ về mọi mặt.

Tiếp đó đến phần chiếu phim. Mỗi lần Hồ-chủ-tịch và Đại tướng Võ nguyên Giáp hiện trên màn ảnh là một lần hoan hô vỗ tay không dứt. Khán giả rầm rộ khen ngợi lòng dũng cảm của các chiến sĩ Việt-nam, tỏ lòng thương cảm và quý mến các em nhỏ, lòng kính phục các cụ phụ lão kháng chiến. Sau buổi vui họ đi tìm các thanh niên Việt-nam để hỏi thăm về đời sống của nhân dân trong nước. Họ hết sức cảm phục sức kiên trì của nước ta nhất là trước công cuộc chống nạn mù chữ, việc xây dựng tiêu lý nghệ và cảm động trước tình thân ái giúp đỡ gian lao khổ sở của các tầng lớp nhân dân ta. Họ đi tìm mua sách nói về Việt-nam và các cuốn sách có ảnh đã bán được hết sức chạy. Nhìn chung đây là lần đầu tiên một cuốn

phim có giá trị về cuộc đấu tranh anh dũng của nhân dân ta sau khi đã vượt qua bao nhiêu cản trở khó khăn đã được đem trình bày trước nhân dân thủ đô nước Anh và đã thu được mọi kết quả rực rỡ.

Trước khi chiếu cuốn phim này bọn tay sai của bù nhìn Bảo đại tại Anh có hăm dọa kiều bào và sinh viên ta là hề ai đi xem thì chúng sẽ tìm cách làm khó dễ. Nhưng kết cục buổi chiếu phim thành công đã củng cố lòng tin tưởng của kiều bào tại   Anh đối với chính phủ do Hồ chủ tịch lãnh đạo. Số kiều bào đến dự đông đảo hẳn như không vắng một ai. Tên phò lãnh sự bù nhìn cũng vác mắt đến xem. Trước kết quả của buổi chiếu phim hẳn đã tin ngưu cup mặt mũi về. Kiều bào thấy vậy càng phấn khởi và ai trong thấy hẳn cũng lộ vẻ khinh bỉ.

Buổi chiếu phim « Việt-nam kháng chiến » tại thủ đô nước Anh có ảnh hưởng không nhỏ đến dư luận nhân dân Anh, đã trình bày cho mọi người thấy những sự thực ở Việt-nam mà lần này bọn thực dân đế quốc vác tim cách hung hốt. Hội Anh Việt đang cố gắng hoạt động để cuốn phim lịch sử đó được đem đi chiếu trong toàn nước Anh.

Quân đội chúng ta trên tiền tuyến càng đánh mạnh, diệt nhiều địch, thì cuộc kháng chiến của nhân dân ta càng được nhân dân yêu chuộng hòa bình trên thế giới hiểu rõ và tích cực ủng hộ hơn nữa.

**(Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội)**

TUYÊN HUẤN MẶT TRẬN XUẤT BẢN NGÀY (26-3-54)

**BỘ TỔNG TƯ LỆNH TẶNG THƯỞNG  
HUÂN CHƯƠNG QUÂN CÔNG HẠNG BA:**

1— Tiểu đoàn phòng không (Biên-hòa).

2— Tiểu đoàn phòng không (Việt Bắc)

Vì đã: nêu gương tích cực chấp hành kỷ luật chiến trường, dũng cảm chiến đấu hạn chế hoạt động của không quân địch, bảo vệ đơn vị bạn.

3— Đại đội 805 thuộc Hải-lăng (Long-châu).

Vì đã: nêu gương kiên quyết chấp hành kỷ luật chiến trường, tích cực tiêu diệt địch, bắn cháy 1 phi cơ trực thăng và 1 ô-tô địch ngày 23-3-54.

4— Lữ X, thuộc Nha-toàn (Biên-hòa).

Vì đã: nêu gương kiên quyết chấp hành kỷ luật chiến trường, dũng cảm chiến đấu bắn cháy 1 xe tăng địch ngày 21-3-54.

**Tin mặt trận Điện-biên-phủ**

— Ngày 23-3, đội cao xạ bắn rơi 1 khu trục Bia-cát.

— Ngày 23-3, 300 tên địch tiến về phía Tây và Nam để thăm dò trận địa ta, đã bị ta diệt 100 tên, phá hủy 2 xe vận tải.

Pháo binh ta bắn vào trường bay Hồng-cúm bắn cháy 1 máy bay trực thăng.

Ngày 24-3, nhiều bọn địch từ Mường-thanh và Hồng-cúm tiến ra phía trận địa ta bị liên diệt

gần 100 tên, 1 xe lãng bị phá hủy. Đồng thời đội phòng không ta bắn rơi 1 chiếc phi cơ đạ-cô-la chỡ đầy dù ; 7 tên phi công đều bị chết cháy.

### **Quân ta thắng lớn ở Liên khu 5 tiêu diệt 670 địch**

Đối bợp với cuộc vây hãm quân địch tại Điện-biên-phủ, ngày 21-3 quân ta ở Liên khu 5 đã tấn công vào trung đoàn cơ động của Pháp đưa từ Triều-tiên về, đóng ở Pơ-tê-rinh (thuộc tỉnh Pơ-lê-cu Tây-nguyên), kết quả diệt trên 500 tên phần lớn là Âu Phi, phá hủy 1 xe thiết giáp và 33 xe vận tải.

Ngày 22-3, trên mặt trận Tuy-hóa, quân ta đã chống địch càn quét gần vùng La-hai tiêu diệt 170 địch, thu 10 trung liên, 20 tiểu liên, 60 súng trường.

### **Ở Trung-Lào, Quân Giải phóng Lào thắng lớn diệt 298 tên lê dương**

Ngày 23-3 quân Giải phóng đã đánh tiểu đoàn lê dương số 1 (1/5 REI) thuộc trung đoàn cơ động số 1 ở phía Đông Nam Thà-khệt 60 cây số. Kết quả giết, bắt và làm bị thương 298 tên lê dương trong đó có tên quan chỉ huy tiểu đoàn này.

**(Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội)**

(TUYÊN HOÀN MẶT TRẬN XUẤT BẢN NGÀY 23-3-70)

## BƯỞM TIN SỐ 31

### THƯ CỦA ÔNG NGUYỄN-VĂN-TUỆ

Cá nhân gương mẫu xã Xích-thố, tỉnh Ninh-bình gửi các  
**CHIẾN SĨ MẶT TRẬN ĐIỆN BIÊN PHỦ**

Tôi là Nguyễn-văn-Tuệ, 68 tuổi, bản nông ở thôn Lạc-hồng xã Xích-thố (Ninh-bình L.K.3). Tôi có một con lớn tham gia Tổng quân giết giặc đã vinh dự hy sinh cho Tổ quốc. Hai vợ chồng tôi già hàng ngày theo dõi tin chiến thắng lặn lội ở Điện-biên-phủ, chúng tôi vui mừng không nói được hết lời với các anh em. Các anh đã đánh thắng 2 trận Him-lam và đòi Độc-lập, diệt cả 2 tiểu đoàn địch, lợi chỉ trong 7 ngày hạ và phá của nó 35 máy bay. Các anh đã tài giỏi giết được nhiều giặc như thế các anh gian khổ bao nhiêu để nhân dân được yên ổn làm ăn để trả thù cho em nó đã hy sinh vì Tổ-Quốc. Mỗi lần được tin các anh giết được nhiều giặc, bắt nhiều tù binh tôi lại thấy mát lòng mát ruột, tôi nghĩ đến con tôi đã hy sinh thì đã có hàng ngàn hàng vạn các anh đánh chết hết chúng nó. Các anh càng đánh thắng tôi càng phấn khởi và lo lắng làm sao làm tròn nhiệm vụ cho xứng đáng với công lao khổ nhọc ở tiền tuyến của các anh. Vợ chồng tôi, ơn Đảng, ơn Cụ Hồ ơn Chính phủ được chia 5 sào ruộng, nhận phần ưu tiên gia đình tử sĩ. Chúng tôi hứa với các anh tuy già nhưng luôn cố gắng tăng gia học hành đóng góp kháng chiến thì hành đúng lời dạy của Cụ Hồ. Kỳ này tôi đang đào ao khơi ngòi làm ruộng chống hạn hán, bắt sâu, làm cỏ, đổ phân, giồng mầu. Tôi học tập chính sách cải cách ruộng đất của Đảng và Chính-phủ nhất định từ nay đến 19-5 có thành tích dâng Hồ Chủ-tịch. Tôi được toàn dân xã tín nhiệm bầu là cá nhân gương mẫu về mọi mặt, tôi xin hứa cố gắng hơn nữa để đón mừng chiến thắng oanh liệt của các anh ngày một nhiều. Tôi chúc các anh mạnh khỏe giết thật nhiều giặc để được nhiều huân chương.

## NHÂN DÂN THẾ GIỚI ỦNG HỘ CHÚNG TA

Báo Lao-dộng của nước Tiệp-khắc viết :

" Dân tộc Việt-nam rắn rỏi và can đảm, đã tám năm nay chống lại quân thù, một tay thì xây dựng, một tay thì chiến đấu. Dân tộc Việt-nam đã thu nhiều thắng lợi lớn. Bạn tâm lược hoàn toàn bị cô lập, vì tất cả những người yêu chuộng hòa bình trên thế giới đều đứng về phía nhân dân Việt-nam và tưởng nhớ nhân dân Việt-nam."

## TÌNH PHE DÂN CHỦ

Báo "Tiếng nói nhân dân" của nước Hung viết :

" Có người bảo nhân dân Việt-nam xa nước Hung. Nhưng Việt-nam không xa vì hình ảnh chiến đấu anh dũng của nhân dân Việt-nam luôn luôn ở trong tim nhân dân Hung."

## 1.000 PHỤ NỮ ANH HỌP MẶT TÌNH

### CHỐNG CHIẾN TRANH XÂM LƯỢC VIỆT-NAM

Nhân ngày Phụ-nữ Quốc-tế 8-3, tại thủ đô Luân-đôn 1.000 phụ nữ đại biểu cho 17 vạn 5.000 phụ nữ Anh trong 5 thành phố lớn đã họp mặt tình để bàn cách giữ gìn hòa bình thế giới trong đó đã thông qua một bản kêu gọi phụ nữ Anh đấu tranh đòi chấm dứt chiến tranh xâm lược Việt-nam.

Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội

Tuyên Huấn Mặt trận xuất bản ngày 23-3-54

## BƯỚC TIN SỐ 36

### Mặt trận Điện Biên Phủ

Sáng ngày 28-3, địch cho 2 tiểu đoàn và 3 xe tăng tiến vào trận địa ta ở phía Tây. Quân ta đã chặn đánh bắn cháy 1 xe tăng, tiêu diệt 1 số lớn địch, buộc chúng phải rút lui mang theo 17 xe chở đầy xác chết và bị thương.

12 giờ trưa, ta bắn cháy 1 kho đạn, đạn nổ liên tiếp 7 tiếng đồng hồ.

Đồng thời pháo binh ta bắn cháy 1 đa-cô-ta mới hạ xuống trường bay. Đây là chiếc máy bay thứ 43 của địch bị thiệt hại trên mặt trận Điện-biên-phủ trong 18 ngày qua.

### Ta đánh đổ một đoàn tàu hỏa trên đường số 5 ở Tả ngạn

Ngày 16-3, ta đánh chìm phá đổ 1 đoàn tàu gồm dầu, máy, 3 toa, phá 30 thanh sắt. Đến đêm ta tấn công Thuận tón, phía Đông Nam Hà-nội 8 cây số, bắt 11 tên, giết 1 tên gián điệp lợi hại, thu 10 tiểu liên và súng trường.

### TRUNG DU

Ngày 21-3, ta phục kích địch ở Bích-động thuộc tỉnh Bắc-giang, bắt sống 13 tên. Cùng ngày ở Vĩnh-phúc ta phục kích địch phía Nam thị xã Phúc-yên 3 cây số, giết 12 tên, bắt 16, thu 20 súng.

Đêm 21-3, ta bao vây vị trí Thiên phía Đông Nam Phả-lại 12 cây số và đánh quân tiếp viện. Kết quả diệt 32 tên, bắt 19, thu 1 đại liên, 1 trung liên, 20 tiểu liên và súng trường, phá hủy 1 xe thiết giáp.

## Ông trưởng bản Cò-mạn

Kính gửi bộ đội ở mặt trận Điện-biên-phủ

Tôi là một cố nông người Thái. Tôi thấy đời tôi từ khi tôi biết làm đến nay đã bị Tây Việt gian tam khổ, không ngày tháng nào tôi được vui vẻ. Suốt 29 năm sống bị bá hiếp, ngày nào tôi cũng trông thấy mặt trời nhưng tôi vẫn thấy trong người tôi ngày nào cũng tối tăm, tôi khổ cực quá, con người tôi như chìm ở dưới nước vậy.

Đến ngày Điện-biên được giải phóng, tôi sống được, tôi mới được làm người, tôi mới thấy trong nhà tôi có ánh sáng mặt trời. Tôi hết sức làm ruộng, nuôi gà, nuôi lợn. Năm vừa qua tôi có dư thóc ăn và có thóc đóng thuế nông nghiệp 2.840 cân, cho Chính phủ vay 660 cân gạo, bán cho bộ đội 3 con gà và 20 cân rau. Tôi đã được dân bầu là người chịu khó tặng gia, và giúp bộ đội, đã được huyện khen, tôi lại được làm trưởng bản Cò-mạn. Vừa rồi tôi lại cho Chính phủ vay thêm 100 cân gạo nữa, đã làm được 5 thước rau cải, 4 thước rau rền, đã tra được 5 cân ngô.

Sau khi được nghe tin anh bộ đội đánh chết hết giặc ở Hin-lam, đồn Độc-lập tôi vui sướng quá, bộ đội cụ Hồ đánh giặc giỏi quá, tôi mong chúc các anh bộ đội khỏe để đánh chết hết giặc ở Mường-theng, đừng cho chúng nó sống đè áp bức, bóc lột làm khổ dân nữa, chào và chúc các anh đánh chết hết giặc Tây.

CẨM VĂN KE ký tên

(Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội)

Tuyên huấn mặt trận xuất bản ngày 29-8-1954

**Mặt trận Biên-biên-phủ**

Trong ngày 27-3, tình hình yên tĩnh. Địch có nhiều cuộc sục sạo về phía Tây và phía Bắc để thăm dò trận địa ta, nhưng bị hỏa lực ta uy hiếp phải rút lui.

Buổi chiều pháo binh ta bắn cháy 1 kho đạn đại bác, đạn nổ luôn trong 2 tiếng đồng hồ.

Không quân địch hoạt động mạnh suốt ngày nhưng ít hiệu quả.

4 giờ chiều, đội phòng không ta bắn cháy 1 chiếc đa-cô-ta rơi xuống phía Nam Mường-thanh. Địch cho 1 đại đội ra định cứu chữa nhưng bị pháo binh ta bắn, chúng bị tiêu hao một số và bỏ chạy tán loạn.

Chúng ta còn nhớ từ 11 đến 20-3 địch đã bị thiệt 38 phi cơ. Và từ 21 đến 27-3 bị thiệt thêm 4 chiếc nữa, tổng cộng trong 17 ngày, địch đã thiệt 42 phi cơ tại mặt trận Biên-biên-phủ.

**Con trai tên Tống tham mưu trưởng Pháp ở Đông-dương tử trận tại Biên-biên-phủ.**

Đài phát thanh địch ngày 28-3 đưa tin: Tên quan hai Găm-bi-ê, con trai của tên trung tướng

Giam-biê, tổng tham mưu trưởng của Na-va đã bị ta bắn chết trong một trận tấn công vào Điện-biên-phủ.

Trước đây 2 tháng con trai của 2 tên tướng Tát-si-nhi và Lô-cô-léc, cũng đã bỏ mạng ở Việt-nam vì chúng đã theo nghiệp bố mà xung vào đội quân xâm lược.

*Chết con rồi sẽ chết cha  
Hễ mà xâm lược còn là chết toi.*

### Quân ta lại thắng lớn trên đường số 5.

Ngày 27-3 ta phục kích trên đường số 5, gần Bùn-yên-nhân bắt sống gọn 1 đại đội thuộc trung đoàn cơ động số 3 và 1 trung đội địa phương, phá hủy 10 xe cơ giới, thu toàn bộ vũ khí.

### Ủy ban Kháng chiến Hành chính Tỉnh Lai-châu

*Kính gửi toàn thể các đồng chí bộ đội đang chiến đấu tại mặt trận Điện-biên-phủ,*

Chúng tôi xin trân trọng chuyển tới các đồng chí lời toàn thể nhân dân Lai-châu nhiệt liệt hoan nghênh các đồng chí đã chiến thắng vẻ vang trong trận tấn công tiêu diệt địch ở Him-lam và đồi Độc-lập. Đồng thời xin các đồng chí thông cảm sự vui mừng tràn ngập của nhân dân đối với cuộc chiến thắng này.

Nhân dân nghe thấy tiếng súng các đồng chí tấn công vào đồn địch đã hết sức phấn khởi, đến khi nhận được tin chiến thắng thì lại càng vô cùng vui mừng phấn khởi, nó bộc lộ ở con số kết quả trong việc huy động nhân vật lực đợt này. Mặc dầu địch tăng cường khủng bố hạn phương hăng phi cơ oanh tạc, biệt kích quấy rối, nhưng nhân dân vẫn hăng hái góp sức với các đồng chí để tiêu diệt ghe Pháp-Mỹ. Nhân dân 4 huyện đã cho vay thêm 150 tấn gạo và bán cho bộ đội 50 tấn thịt nữa. Về dân công phục vụ ngoài số 1.700 người đang phục vụ cầu đường với số 200 dân công chuyên gạo ở phía Nam Điện-biên từ đầu tháng 3 này; hiện nay địa phương đang chuẩn bị một số lớn dân công nữa để phục vụ tiền tuyến.

Về tăng gia sản xuất nhân dân đã trồng xong ngô sớm, nương ngô muộn đã phát xong. Nương ngô năm nay tăng hơn năm ngoài 50 phần trăm. Toàn tỉnh giống hết 50 tấn ngô giống, ước chừng 5 nghìn mẫu Bắc-bộ. Nhân dân còn trồng thêm sắn và bầu, bí, rau cải để có rau xanh bán cho bộ đội. Xã Na-tấu (Điện-biên) đã gieo được 61 hạt rau hạt (chứng 6 mẫu ta) diện đã mọc.

Mọi công tác trên đây chứng tỏ lòng tin tưởng của nhân dân vào sự lãnh đạo sáng suốt của Hồ Chủ tịch, Đảng, Chính phủ và tinh thần chiến đấu anh dũng của các đồng chí và do

cũng chứng tỏ lòng (mong muốn) thiết tha của nhân dân ở các đồng chí chống tiêu diệt giặc ở Điện-biên-phủ, giải phóng hoàn toàn cho nhân dân tỉnh Lai-châu, giải phóng hoàn toàn khu Tây Bắc.

Chúc các đồng chí khỏe mạnh đến và thu được nhiều thắng lợi mới.

*Chào quyết tiến diệt địch ở Điện-biên-phủ*

Ngày 24 tháng 3 năm 1954

CHỦ TỊCH LÔ VĂN HẠC

**Trung đoàn X. ở Trung-bộ Việt-nam**

*Kính gửi Cán bộ và Chiến sĩ mặt trận Điện-biên-phủ,*

Chúng tôi rất phấn khởi hoan nghênh những chiến thắng lớn lao và anh dũng của các đồng chí ở mặt trận Điện-biên-phủ.

Chúng tôi hứa noi gương chiến đấu dũng cảm của các đồng chí, tích cực tiêu diệt sinh lực địch, tranh thủ nhân dân, xây dựng cơ sở để phối hợp với chiến trường chính hoàn thành nhiệm vụ vinh quang của Trung-ương Đảng, Hồ Chủ-tịch và Tổng Quân-ủy giao phó.

Ngày 25 tháng 3 năm 1954

Toàn thể Cán bộ, Chiến sĩ trung đoàn X

**(Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội)**

# TIN ĐÀN CÔNG

Số 7 BAO CỦA ANH CHỊ EM ĐÀN CÔNG HÒA TUYẾN Ngày 26-2-1954

## BAN LIÊN LẠC NÔNG DÂN TOÀN QUỐC KÍNH GỬI ANH CHỊ EM ĐÀN CÔNG ĐANG CÔNG TÁC Ở CÔNG TRƯỜNG

Vì xa xôi, nên từ hôm nay chúng tôi mới nhận được bức thư của Ban Liên-lạc Nông-dân Toàn-quốc gửi anh chị em đàn công. Xin chào mừng và chúc mừng anh chị em.

T. D. C.

**N**HÂN dịp Tết Nguyên Đán Giáp-ngọ, chúng tôi thay mặt toàn thể anh chị em nông dân Việt-nam kính gửi các anh chị em lời chúc mừng mạnh khỏe và thu được nhiều thắng lợi mới trong công tác.

Tết năm nay trong lúc anh chị em đang đi phục vụ công tác cứu đường hay ra phục vụ chiến dịch để từng bộ đội tiêu diệt quân thù và các anh chị em khác ở nhà đang nỗ lực ăn mừng thắng lợi của phát động quần chúng triệt để giảm tô, phân phối hoàn chỉnh luật cải cách ruộng đất của chính phủ, vui mừng với tin chiến thắng ở các mặt trận vô tình hữu nghị Việt-Trung-Xô. Anh chị em nông dân ở nhà đang tích cực đấu tranh với giai cấp địa chủ, tích cực đẩy mạnh sản xuất vụ chiêm để lấy thành tích mừng thắng lợi hữu nghị Việt-Trung-Xô. Anh chị em ở nhà vẫn luôn luôn theo dõi thành tích của anh chị em đi đàn công. Các anh chị em tích cực thi đua hoàn thành công tác cứu đường, thì đưa phục vụ tiền tuyến, anh chị em nông dân ở nhà đang thi đua đấu tranh đòi triệt để giảm tô, chuẩn bị cải cách ruộng đất, thì đua giúp đỡ các gia đình bộ đội thương binh, các gia đình anh chị em đi đàn công nếu người, để lòng gia sản xuất kịp thời vụ; mọi người đều nâng hai tay chúc mừng thắng lợi hữu nghị Việt-Trung-Xô, góp phần vào việc đẩy mạnh kháng chiến và cải cách ruộng đất.

Các anh chị em hội viên Nông dân tham gia đàn công phải cố gắng giữ vững sinh hoạt Hội, phải nêu cao tinh thần gương mẫu trong công tác, phải giúp đỡ đùm bọc anh chị em khác để làm tròn nhiệm vụ.

Vui mừng Tết Việt-Trung-Xô chúng ta cố gắng gây nhiều thành tích để xứng đáng là người bạn của nhân dân Liên-xô, Trung-quốc và các nước dân chủ nhân dân.

Kính chào thân ái và quyết thắng

Ngày 1 tháng giêng năm Giáp Ngọ  
T.M. Ban Liên Lạc Nông Dân Toàn Quốc

TRẦN ĐỨC THỊNH

## ĐOÀN 1 XE ĐẠP ĐƯỢC CỜ THƯỞNG CỦA HỒ CHỦ TỊCH

Đoàn 1 gồm những anh em trong các huyện Hồng-bàng, Thiệu-hóa, Đông-sơn. Thành phần đa số là anh em bán công trong các xã đã phục vụ và được chia ruộng đất xong.

Được đi phục vụ, anh em rất phấn khởi, có anh bán thuốc hoặc vay tiền mượn địch để mua xe. Có anh còn đang tập đi xe cũng có anh ở nhà và anh đi chung nhau mua một xe, cùng đều hướng một nhiệm vụ: « Tiên tuyên trên hết ».

Trên đường đi, gặp nhiều khó khăn trở ngại. Qua nhiều quãng đường phức tạp khó đi. Tranh thủ vượt bom dõ chôn, anh em có nói: «Đã ngày hiểm không may bị một vài người, nhưng quyết tâm không để lỡ kế hoạch.»

Tới chỗ nghỉ, dù chỉ ngủ một đêm, anh em cũng lấm lấm, dài lá nấm. Giữ vệ sinh thường xuyên thành một khẩu hiệu: « Không uống nước lá, rửa chân trước khi đi ngủ. » Thực hiện đầy đủ trong thời gian đi đường nên hơn 1 tháng chỉ có 10 người mệt. Với quân số 126 người chuyến nào cũng đi đều từ 90 đến 102 người.

Hành quân từng tiểu đội đi sát nhau. Qua đèo tổ tam giác, người khỏe giúp người yếu, nào đồng chủ Hải cho 100 ngàn lán dõ để xe xuống đèo cho cả 14 người.

Đồng chí Duyên của bộ Đoàn cũng xông phong thổ và trợ trợ anh em có lán 130 ngàn, vẫn sức anh em từng nơi

(Xem tiếp trang 2)

# SINH HOẠT DÂN CÔNG



## Bữa cháo ấm lòng

Đơn vị X. đi chuyển hàng gần hết. Ở nhà chỉ còn lại mấy người yếu mệt. Đêm khuya sương xuống lạnh buốt, tiếng nói chuyện vẫn ri rầm trong bóng tối. Anh em tâm sự kể cho nhau nghe chuyện bị địa chủ bóc lột, gia đình ở vùng sau lưng địch bị thực dân không bố. Nghe nhau kể khò, mọi người càng căm thù giặc càng thương yêu nhau. Một anh nằm nghĩ lan man về câu chuyện mới rồi, nghĩ đến đồng đội đêm nay đi phục vụ. Bỗng anh nhồm dậy nói: « Đêm rét nhiều, anh em đi hàng về chắc mệt hơn mọi hôm. Giá có nồi cháo

nóng cho anh em về ăn thì cũng hay đấy ». Mọi người tán thành và quên rét tung chăn giầy vo gạo, dóm bếp. Mờ sáng hôm sau, đơn vị quay về. Nồi cháo trên bếp cũng chín dừ, khói bốc thơm phức. Anh em vừa ngạc nhiên vừa vui mừng hỏi: « Cháo đâu thế ».

— « Cháo nhà nấu chứ còn của ai nữa. Anh em lấy bát ăn cháo ngay kẻo nguội ».

Đi đường xa mệt nhọc, khát nước, được ăn bát cháo nóng, mọi người tỉnh hẳn ra, vui cười kể lại cho nhau nghe chuyện hành quân đêm trước. Một anh vừa húp cháo sực sột vừa tấm tắc khen:

## ĐOÀN 1 XE ĐẠP...

(tiếp theo trang nhất)

Ăn chốn ngủ chu đáo.

Hành động đó làm anh em cảm động càng tích cực tăng năng suất như đồng chí Trù, đồng chí Tôn, đồng chí Lộc mang từ 100 đến 140 cân. Qua Pha-đin cũng mang tới 125 cân.

Gặp trời mưa, tất cả đều bỏ ny lông ra che hàng, hoặc kê hàng lên cho khỏi ẩm.

Những lúc khó khăn mệt nhọc, anh em động viên nhau hò hát. Từng tiểu đội làm ca dao tập thể chuyển tay nhau khi nghỉ ngơi. Dọc đường kể chuyện vui cho đỡ buồn ngủ.

Anh em luôn luôn phấn khởi với nhiệm vụ, thấy 1 số anh em ở đoàn khác vận động về, anh em nói ngay: « Như thế là các anh đâu hàng giặc, chưa tròn nhiệm vụ, chúng tôi không bao giờ về cả? »

Với những thành tích trên, đoàn 1 đã nhận cờ danh dự luân chuyển Hồ Chủ-tịch trong kỳ sơ kết thi đua.



Trời mưa gió rét căm căm, Anh chị quyết làm chẳng bỏ lãng công.

Thi đua quyết chí một lòng, Thi đua giết giặc lập công trả thù.

Trả thù cho địa phương ta, Chúng đến cần quét đốt nhà giết dân.

Đời ta cứ khổ trăm phần, Chúng đến bắn phá giết dân hại làng.

Bản thân ta phải xuống hàng, Trong đá ngoài rét nhện hàng 5 hôm

Nam thì chúng bắt chúng đằm, Cắt xương xẻo thịt hàng trăm nghìn người.

Nữ thì chúng hiếp tới bời, Bật cha bắt mẹ chúng tôi bỏ tù, Có nhà em bé chơ vợ,

Không cha không mẹ biết nhờ vào ai.

Ra đi phục vụ lâu dài, Căm thù ghi nhớ muôn đời không quên.

Quyết tâm, quyết chí vững bền, Trung đội Phụ nữ Yên Lạc Vĩnh Phúc

Được tặng thưởng Huân chương chiến sĩ hạng nhì

« Sáng kiến này hay lắm, cần tiếp tục. Thế này thì gánh thêm một vài cân nữa cũng không ngại ».

Một chị cất tiếng hò hoạc hồ anh em ở nhà:

« Ấm lòng bữa cháo sớm nay  
« Việc làm tuy nhỏ nhưng đây  
Tình thương

« Ngày mai xin tiếp tục luôn

« Anh em vui khỏe tăng cường  
thi đua ».

T.T

## Căm thù quyết tâm phục vụ

Cứ những lúc khó khăn vất vả, tôi nghĩ đến ngày xã phát động đấu thắng Đồ-văn-Lộc, thì tôi phấn khởi trong lòng.

Trước đây quyền hành cả trong tay tại nó, chúng tôi chẳng góc đầu lên được nữa.

Hôm ra trường đấu mọi người lên chỉ mặt thằng Lộc. Có anh Văn, cụ Hạnh, anh Kế, chị Cờ đều là khổ chủ bị nó đánh đập hãm hiếp tàn tệ. Chị Dần có 3 chị em đều bị nó hiếp cả, người chị đau mắt bị nó hiếp hóa mù, khi có thai nó dờ nhà đuổi đi. Không thể chịu được nữa, tôi nhẩy vào năm tọc thằng Lộc: « Mày có nhớ 3 ngày tết năm kia, bắt tao chôn 3 con bò, nó ăn lúa mày đánh tao, giầy đinh mày đá người tao thắm tím cả, mày bóp cổ định giết tao ». Tôi ức quá! Không nói được nữa.

Nhờ ơn Chính phủ và Đảng tôi mới được như bây giờ. Xã đã cấp cho 5 sào ruộng trồng khoai, nhà đủ tạm đủ ăn.

Thấy lòng săn sóc của trên đối với bản cố chúng tôi cảm động lắm! Tôi cố gắng làm tròn các nhiệm vụ trên giao cho. Đi dân công, nhiều lúc leo đèo mang nặng, máy bay thả bom. Có anh em sốt ruột lo ngại muốn về.

Tôi nghĩ: « Đấu thắng Lộc ở xã còn phải học tập, chuẩn bị lý lẽ mấy tháng trời hướng chi đánh thắng Tây ở đây, cũng phải chuẩn bị chu đáo chứ, đã đánh là phải thắng ».

— Muốn thắng thì phải gian khổ khó khăn, nên tôi quyết tâm phục vụ đến cùng.

CƯỜNG



# TÍN ĐÂN CÔNG



## PHẦN KHỞI VÀ LIÊN TỤC PHỤC VỤ

Đông Xuân năm nay, quân dân ta thu được nhiều thắng lợi to lớn trên chiến trường toàn quốc và Miền-Lào. Từ Nam ra Bắc, từ đông bằng đến rừng núi quân địch đều thua to, đến nay chúng đã bị tiêu diệt trên 40.000 tên, ta đã giải phóng nhiều nơi như Lai-châu, Thà-khệt, Kontum, tiêu diệt nhiều vị trí quan trọng ở Nam-bộ, Hạ Lào, Hưng-yên, Bắc-ninh, Nam-định, Ninh-bình v.v... và chiến tranh du kích khắp nơi phát triển nhanh chóng mạnh mẽ hăm quân địch vào thế vô cùng bị động lúng túng.

Thắng lợi to lớn đó là nhờ ở sự chỉ đạo sáng suốt của Hồ Chủ-tịch, Trung-ương Đảng, & quyết tâm sắt đá của cấp trên, ở lòng hy sinh dũng cảm của quân và dân ta. Thắng lợi đó đã thiết thực ủng hộ cuộc đấu tranh cải cách ruộng đất & nông thôn và chào mừng thắng hữu nghị Việt-Trung-Xô. Chúng ta anh chị em dân công phục vụ & đây đã góp phần chiến thắng vẻ vang đó.

Phần khởi trước chiến thắng của toàn quốc, anh chị em dân công hãy nỗ lực hơn nữa, nêu cao lòng tin tưởng, quyết tâm khắc phục mọi khó khăn gian khổ, nguy hiểm. Chúng ta quyết cùng bộ đội đánh mạnh, giành lấy thắng lợi to lớn hơn nữa.

Hồ Chủ-tịch luôn luôn theo dõi thành tích và tinh thần cố gắng của chúng ta, chúng ta hãy hứa với Bác: « Quyết tâm phục vụ bộ đội đến thắng lợi hoàn toàn của chiến dịch, giành cho được lá cờ thường thi đua của Hồ Chủ-tịch.

T. D. C.

## SINH HOẠT DÂN CÔNG

### SỢ LỘ MỤC TIÊU

Đã một ngày, một đêm, anh H. cán bộ đoàn X. nằm dưới hầm. Công việc của đoàn bận rộn, cận bộ đại đội phải thường xuyên xuống hầm hội ý hội báo với anh. Trong hầm kín, anh « hướng dẫn » kế hoạch và « tiến hành công tác lãnh đạo ». Anh chị em thắc mắc không biết anh đi đâu?

Có lẽ anh sợ ra khỏi hầm sẽ bị lộ mục tiêu.

Hay là vì:

Thờ thách bom đạn nhiều lần

Hoang mang giao động, trong hầm nằm co.

### THẮNG TỬ MỜI VỀ

Buổi liên hoan sáng mùng một tết đông vui quá. Võ kịch « Hậu phương - Tiên tuyến » do đoàn Văn công quân đội trình bày thật là hay: người đi dân công, kẻ ở lại tăng gia sản xuất, ai nấy nỗ lực thi đua, giúp đỡ đồng viên nhau để cùng yên tâm làm nhiệm vụ của hậu phương và tiên tuyến. Thú nhất là cảnh chỉ huy đang cùng tổ

đội công làm cỏ, tát nước thì nhận được thư chông di dân công gửi về nói vẫn khỏe và mới được khen.

Tiếng vỗ tay ran lên khi vở kịch hết. Tiếng hò của đại đội 15 cất lên:

Al ô ô (ôi gửi bức thư

Chúng tôi phục vụ thắng tử mới về

Mọi người hưởng ứng nhiệt liệt: « Tang tinh tình. Hồ ơ! ».

## ANH DŨNG BẢO VỆ CỦA CÔNG

(đồng chí Cường được khen thưởng Huân chương Chiến sĩ hạng ba)

Tên anh Nguyễn-mạnh-Cường.  
Đội thanh niên xung phòng.  
Trong đoàn Huỳnh-thúc-Kháng.  
Nhiệm vụ anh liên lạc,  
Mang hỏa tốc công văn,  
Cắm đầu chạy băng băng,  
Lo mau tròn nhiệm vụ.

Máy bay đang bắn dữ.  
Địch thả bom na-pan.  
Nhìn thấy vậy vội vàng.  
Anh nhẩy qua đống lửa.  
Một vài anh hoảng sợ.  
Bỏ hầm đạn tứ tung.  
Lửa cháy bén bập bùng.  
Anh nhanh tay sập tắt.

Máy bay bắn cũng mặc.  
Văn bình tĩnh khuôn ra.  
Đưa 5 hòm đạn qua.  
Khởi những nơi đang cháy.  
Thức mặc anh quay lại.

## Năm mới thi đua lập thành tích mới

Bị tìm kiếm mọi nơi.  
Thấy hôm kíp tung roi.  
Vác ngay 5 hôm nữa.

Có hai người ở giữa,  
Bị xụp hố, đất vùi.  
Anh vội chạy tới nơi,  
Bới đất lên cứu thoát.

Anh ngồi nghỉ một lát,

Nhớ hỏa tốc công văn,  
Cấm đầu chạy băng băng.  
Đang giờ về địa điểm.

Cán bộ liền hỏi chuyện,  
Anh vui vẻ nói rằng:  
« Tôi nhìn thấy tiếc của công,  
Mồ hôi nước mắt nữ công nào  
qua ».

N. THÔNG

## DANH SÁCH NHỮNG CHIẾN SĨ DÂN CÔNG ĐƯỢC TẶNG THƯỞNG HUÂN CHƯƠNG

*Huân chương Chiến sĩ hạng hai*  
Vũ Văn Thận, Hoàng Hóa,  
Thanh Hóa.

*Huân chương Chiến sĩ hạng ba*

Nguyễn Thị Xuân xã Toàn-  
thắng, Hoàng Văn Hương xã  
Toàn-thắng, Đoàn Văn Dự xe  
đạp thị trấn, Nguyễn Xuân  
Phú xe đạp Trưng-chính, Lê  
Văn Đường Tam-sơn, Nguyễn  
Văn Bình xe đạp, Lê Văn Giảng  
xe đạp Thọ-lộc, Hoàng Công  
Đãi Liên-hoàn, Nguyễn Bá  
Cường một phân đội Thanh  
niên xung phong Huy-anh-thúc-  
Kháng, Nguyễn Khánh Phần  
Lạc-long, Nguyễn Tích Lạc-

long, Nguyễn Thị Cận Lạc-long,  
Nguyễn Văn Đình Phú-cường,  
Vương Đình Xuất Tân-hưng,  
Nguyễn Kim Hiêng Mễ-linh,  
Lưu Văn Thành Hợp-thành, Lê  
Thị Ất Hiệp-lực, Phạm Văn  
Mũi xã Độc-lập, Nguyễn Văn  
Vinh Dũng-tiến, Nguyễn Văn  
Cửu Hồng-kỳ, Nguyễn Văn Dán  
Hồng-kỳ, Nguyễn Văn Bàn  
Hồng-kỳ, Nguyễn Văn Ngõa  
Hồng-kỳ, Nguyễn Văn Bát Hồng-  
kỳ, Đỗ Văn Diệm Hồng-kỳ,  
Đào Thị Như Duy-phần Tam-  
dương, Hoàng Thị Sâm Toàn  
thắng, Lê Văn Hợp Kim-long,  
Nguyễn Thị San Đông-hỷ, Đình  
Văn Thuyết Cao-minh.

## LỄ GẮN HUÂN CHƯƠNG ĐẦU NĂM MỚI CHO CÁC CHIẾN SĨ DÂN CÔNG

Sáng mừng một tết, phái đoàn  
Bộ Tổng Tư Lệnh và phái đoàn  
Nhân dân địa phương đã tới  
làm lễ trao Huân chương cho  
các Chiến sĩ thi đua dân công  
bộ và xe đạp đã lập được nhiều  
thành tích trong đợt phục vụ  
vừa qua. Tại một công trường  
gần hỏa tuyến, Địa điểm trang  
hoàng trọng thể.

Sau khi đọc thơ chúc tết của  
Hồ Chủ-tịch, thay của Đại-tướng  
Tổng Tư Lệnh và của Tổng  
Cục Công cấp gửi chiến sĩ và  
dân công nhân dịp năm mới,  
ông trưởng phái đoàn Bộ Tổng  
Tư Lệnh nói về nhiệm vụ vinh  
quang và nặng nề hiện nay của

anh chị em dân công phục vụ  
bộ đội đánh giặc là đề đây  
mạnh kháng chiến và thực tế  
giúp vào việc tiến hành cải cách  
ruộng đất của nông dân ở hậu  
phương. Tiếp đó, ông báo cáo  
những tin chiến thắng của bộ  
đội trên các chiến trường toàn  
quốc. Nêu rõ anh chị em phục  
vụ bộ đội đánh giặc ở đây đã  
góp phần quan trọng vào những  
chiến thắng đó. Ông kêu gọi mọi  
người sang năm mới cố gắng  
thi đua hơn nữa để phục vụ bộ  
đội đánh giặc thu nhiều thắng  
lợi hơn năm trước.

Đại biểu nhân dân địa phương  
chúc tết và tỏ tình đoàn kết

của đồng bào miền núi với dân  
công miền xuôi: « Vì còn giặc  
áp bức bóc lột dân ta, nên anh  
chị em không quản vất vả từ  
sớm đến trưa ngược phục vụ bộ đội  
đánh giặc. Tết đến chắt anh  
chị em cũng nhớ nhà nhớ cửa.  
Song nhà cửa nhân dân bản  
mường trên này là nhà cửa  
anh chị em cũng như nhà cửa  
anh chị em ở dưới xuôi là nhà  
cửa chúng tôi. Chúng ta không  
kê xuôi ngược đoàn kết giết hết  
giặc Tây để bảo vệ nhà chúng  
ta. Chúng tôi hứa sang năm  
mới nhân dân bản mường chúng  
tôi cố gắng làm nhiều ruộng  
ruộng để có nhiều gạo giúp  
đỡ bộ đội và dân công ».

Sau đó là buổi lễ gắn Huân  
chương cho 31 chiến sĩ thi đua  
dân công bộ và xe đạp. Về tặng  
nặng xuất có ông Phần (Đại đội  
15 Vĩnh-phúc) gánh 45 cân, anh  
Vũ Văn Thận (Thanh-hóa) thờ  
171 cân. Về gương anh dũng tử  
chị Xuân (Phú-thọ) bị bom nổ  
chạm hất xuống vực sâu đã bình  
tĩnh ở lại bới đất cứu thoát 7  
đồng đội bị đất vùi. Các chiến  
sĩ đều có tinh thần đoàn kết  
tương trợ và gương mẫu trong  
việc giữ kỷ luật vệ sinh, bảo  
mật phòng không.

Khen chào Huân chương nổi  
đậy. Mọi người đứng nghiêm  
chào những tấm huân chương  
bạc óng ánh trên ngực các chiến  
sĩ. Các chiến sĩ sau đó thay mặt  
cho các đoàn dân công hứa với  
hai phái đoàn sang năm mới sẽ  
nỗ lực thi đua phục vụ tiền  
tuyến và quyết tâm phục vụ đến  
khi bộ đội đánh thắng giặc mới  
quay về.

Buổi mít tinh đầu xuân kết  
thúc bằng một cuộc biểu diễn  
văn nghệ của đội Văn công  
trung ương.

P.V.

## NÊN LÀM NGAY

Mùa mưa sắp đến nơi rồi.  
Sửa sang lán ở ta thời yên tâm.  
Hố tiêu và bệp Hoàng Cầm,  
Bảo đảm sức khỏe ta cần làm ngay.  
Đào giếng nấu nước hàng ngày.  
Tránh bệnh truyền nhiễm sang lây  
mọi người.

Bảo đảm sức khỏe khắp nơi.  
Phục vụ liên tục đúng lời Thi đua.

# Viên đăng Bào

Châu thành phân Bân nông  
Đi miền Trung Thanh, hoá  
Lúc nhân dân trong xã  
Cứ đi khoá dân công  
Ra đi chái thấy vui lòng  
Quảng đồng đã có đôi công đồ dân

Chiến dịch Đông xuân  
Đánh vào Tây Bào,  
Lệnh truyền của Bào  
Cháu thấy vui thay.

Bỏ đời danh giá hôm nay  
Dân công cố gắng chuyên cần dần lương  
Ngày mai san phẳng chiến trường  
Nhân dân hôm họ vui mừng tự do  
Những lời Bào dạy thi đua  
Cháu xin cố gắng học thua kém người.

Dầu leo giới cho đời  
Dù sâu sâu khe thẳm  
Nào đường xa bom chằm  
Cháu xin hũa quyết tâm  
Vượt mọi khó khăn  
Để làm xong nhiệm vụ.

Mỗi khi chái viết thư  
Đi về vẫn chuyên thương viết  
Lấy huyết để chi tình  
Độc hết lòng phục vụ  
Hoài chiến phẩm đã thu  
Vật liệu của kĩ thuật  
Giáo cháu mang cháu gửi  
Cháu không dám từ báo.

Bỏ đời giờ thương đời  
Vi vẫn chuyên như Bào  
Cháu xin cố gắng mang  
Để ngày mai no đủ  
Những lời Bào khuyên như  
Cháu xin tại ghi công



HOẠT ĐỘNG CỦA CHÍNH PHỦ

Tính đến ngày nay, Hội đồng Chính phủ đã họp ngót 250 phiên.

Từ ngày thành lập đến cuối năm 1945, Hội đồng Chính phủ đã có 72 buổi. Từ 20/9/45 đến 29/9/45 và từ 1/12 đến 13/12, trong mỗi thời gian, chỉ có một ngày không họp. Nói chung trong năm 1945, Hội đồng Chính phủ họp 2 ngày một lần. Sang năm 1946, Chính phủ đã quyết định họp mỗi tuần hai buổi vào ngày thứ hai và thứ năm, không kể những phiên họp bất thường.

Từ ngày toàn quốc kháng chiến, thời gian đầu, trong năm 1947, Hội đồng Chính phủ họp trung bình một tháng một kỳ. Năm 1948, Hội đồng Chính phủ họp 8 kỳ; năm 1949 họp 7 kỳ; năm 1950 họp 7 kỳ; năm 1951 có 8 kỳ; Năm 1952 và 1953 mỗi năm 6 kỳ. Đầu năm 1954 có 2 kỳ : ngày 7 - 9/1/54 và 15/3/54. Vì hoàn cảnh các Bộ phái ở phân tán, sự đi lại không được thuận tiện, trong thời kỳ kháng chiến Hội đồng Chính phủ không họp được hàng ngày, hàng tuần luôn như trước; họp thưa thớt chương trình nghị sự lại nhiều việc hơn, cho nên mỗi kỳ Hội đồng Chính phủ họp 2, 3 ngày, có khi hơn.

Sau đây là bản kê theo từng năm các quyết định của Chính phủ về những vấn đề quan trọng từ 1945 đến nay để thực hiện những chủ trương chính sách về kháng chiến và kiến quốc, nhằm mục đích củng cố những thành lợi của cách mạng và của kháng chiến, xây dựng chế độ dân chủ nhân dân và đẩy mạnh kháng chiến đến thành lợi cuối cùng.

Năm 1945

Xây dựng chính quyền dân chủ nhân dân :

- Mở cuộc tổng tuyển cử để bầu Quốc-Hội lập hiến vào ngày 6 tháng 1 năm 1946 : Sắc lệnh ngày 8/9/1945.
- Đặt thể lệ tổng tuyển cử : Sắc lệnh 17/10/1945.
- Đình quốc kỳ Việt-Nga : Sắc lệnh 5/9/1945.
- Tổ chức Chính quyền Dân chủ Nhân dân địa phương (các Hội đồng nhân dân và Ủy ban hành chính) : Sắc lệnh ngày 22/11/45, 21/12/1945.

Đông viên nhân lực, vật lực để bảo vệ độc lập, bảo vệ chính quyền dân chủ Nhân dân. - Đông viên nhân dân phản đối Pháp xâm chiếm Nam-bộ.

- Quy định các thể lệ về trưng dụng, trưng thu, trưng tập : Sắc lệnh 5/8/45, 24/11/1945, 30/11/1945, 17/12/1945.

- Lập quy Độc-lập : Sắc lệnh 11/9/45.
- Giải tán các đảng phái phản động :  
Giải tán "Đai Việt quốc gia xa hội đảng" : Sắc lệnh 5/9/45.  
Giải tán "Việt-nam Hưng quốc thanh niên hội" và Thanh niên ái quốc hội" : Sắc lệnh 12/9/45.
- Ra lệnh bắt giam những người nguy hiểm cho nền dân chủ cộng hoà : Sắc lệnh 13/9/1945.
- Lập Tòa án quân sự : Sắc lệnh 13/9/45.
- Thành lập Ban Thanh tra đặc biệt.

Thuê khoa : xoa bo thuê thân : Sắc lệnh 5/9/45.

Tang gia sản xuất : nghị quyết Hội đồng Chính phủ ngày 6/11/45.

Kiên thiết quốc gia :

Thành lập Ủy ban nghiên cứu kế hoạch kiên thiết quốc gia :  
Sắc lệnh 31/12/1945.

Văn hóa xa hội :

- Chống nạn mù chữ : thiết lập các lớp học buổi tối cho công nông : Sắc lệnh 8/9/1945. Hạn trong một năm ai cũng phải biết chữ quốc ngữ.

### Năm 1946

Ngoại giao :

- Ký hiệp định sơ bộ Việt - Pháp ngày 6 tháng 3 năm 1946 và tạm ước 14 tháng 9 năm 1946.

Xây dựng Chính quyền nhân dân :

- Thành lập Chính phủ lâm thời liên hiệp quốc gia ngày 1-1-1946.
- Bầu quốc hội ngày 6/1/1946.
- Triệu tập quốc hội :  
Khoa họp ngày 2/3/1946 : thành lập Chính phủ liên hiệp chính thức.  
Khoa họp từ 28/10 đến 9/11/46 : thảo và biểu quyết hiến pháp.
- Thành lập Chính phủ mới - chuẩn y luật lao động.
- Tổ chức các tòa án : Sắc lệnh 24/1/1946.
- Tổ chức các tòa án quân sự : Sắc lệnh 14/2/1946.

Quân đội :

- Tổ chức quân đội quốc gia Việt-nam. Đạt quy tạo lực lượng Việt-nam : Sắc lệnh 22/3/1946, Sắc lệnh 22/5/1946.

Tài chính :

- Phát hành giấy bạc Việt-nam tu vi tuyên 16 vào Nam

Bao vệ chính quyền nhân dân - bao đảm các quyền tự do dân chủ - tri an. Quy định về các quyền tự do dân chủ

- Bao đảm tự do cá nhân : Sắc lệnh 29/3/1946.
- Thẻ lệ về xuất bản và kiểm duyệt : Sắc lệnh 29/3/46.
- Thẻ lệ về việc lập hội : Sắc lệnh 22/4/1946.
- Thẻ lệ về ân loạt và kiểm duyệt : Sắc lệnh 20/8/46.
- Trung trị tối pha huy cầu công, dương diện tín diện thoại : Sắc lệnh 25/2/46.
- Trung trị tối bắt cóc, tống tiền, am sát : Sắc lệnh 28/2/46.

Lãnh đạo kháng chiến :

- Thành lập các Ủy ban bao vệ : Sắc lệnh 20/12/1946.

Bao vệ tài chính :

- Cấm lưu hành giấy bạc của nhà băng Đông-duong phát hành sau ngày 6/3/1946 : Sắc lệnh 5/4/1946.
- Ấn định thuế biểu, thuế diện thổ : Sắc lệnh 29/5/46.
- Phát hành công trái ở Nam-bô : Sắc lệnh 26/7/46.
- Quy định việc buôn bán vàng bạc : Sắc lệnh 25/10/46.

Xe hơi :

- Cấm chạy xe keotu 1-1-1948.
- Mổ lớp cán bộ Bình dân học vụ cho người dân tộc thiểu số : Sắc lệnh 20/6/46.

Năm 1947 :

Tổ chức bộ máy lãnh đạo kháng chiến ở địa phương :

- Tổ chức các Ủy ban kháng chiến các cấp : Sắc lệnh 28/3/47, 26/8/1947.
- Tổ chức các Ủy ban kháng chiến hành chính các cấp : Sắc lệnh 1/10/1947.

Tri an ở hậu phương :

- Trung trị các tội lừa đảo, biên thu, đảo thiết : Sắc lệnh 17/8/1947.

Khen thưởng :

- Dạt Viên Huân chương và các huân chương : Sắc lệnh 17/6/47, 17/9/1947.

Tổ chức tan cu di cu :

- Tổ chức các Ban tan cu di cu.

Tài chính :

- Cho phép phát hành các loại giấy bạc Việt-nam : sac lệnh 15/5/1947.

Kinh tế :

- Cấm xuất cảng và nhập nội các tu ban.
- Thành lập Hội đồng sản xuất kỹ nghệ : tháng 5/1947.
- Thành lập Nha khẩn hoang di dân : tháng 2/1947.

Xa hội :

- Quy định quan hệ giữa công nhân và chủ : Sac lệnh 12/3/47.
- Thành lập Bộ thương binh và Cựu binh đầu năm 1947.
- Đạt các huân huy chương tốt và tiến thưởng cho thân nhân tu sĩ : Sac lệnh ngày 16/2/1947.

Năm 1948 :

Tổ chức bộ máy lãnh đạo kháng chiến :

- Thành lập Hội đồng quốc phòng tối cao : Sac lệnh 19/8/48.
- Tổ chức chính quyền nhân dân địa phương trong thời kỳ kháng chiến : Sac lệnh ngày 25/3/48, 29/3/48, 19/11.48.

Thi đua ái quốc :

- Thành lập Ban vận động thi đua ái quốc Trung-uong : Sac lệnh 1/6/1948.

Tài chính :

- Phát hành công phiếu kháng chiến : Sac lệnh 14/4/1948.

Tiền tệ :

- Huy bỏ giá trị giấy bạc Đông-duong : Sac lệnh 20/4/48.

Kinh tế :

- Tăng giá sản xuất : nghị quyết Hội đồng Chính phủ ngày 18/1/1948.
- Bao vây kinh tế địch : Sac lệnh 12/10/1948.
- Cấm chi buôn bán voi địch : Sac lệnh 26/8/1948.
- Cấm buôn bán, tàng trữ xa xỉ phẩm : 28/8/1948.
- Đạt các phong, tiếp, liêu.
- Thành lập các Hội đồng sản xuất kỹ nghệ ;

Văn hóa xã hội :

- Mở các trường Trung học canh nông và trường Trung học lâm chính tháng 5 và 6-1948.
- Định các khoản trợ cấp tạm thời cho thương binh và gia đình tu sĩ.

Năm 1949

Năm chuẩn bị chuyển mạnh sang tổng phát công.

Đặt nghĩa vụ quân sự : sắc lệnh 4-11-1949.

Củng cố chính quyền :

- Thành lập Ban Thanh tra Chính phủ : sắc lệnh 18-12-1949.

Tài chính :

- Đặt "Quy tham gia kháng chiến" : Sắc lệnh 6/5/49.
- Luật thuế trực thu : Sắc lệnh 18/6/49.
- Định thuế điền thổ : Sắc lệnh 18/6/49.
- Định thuế điền năm 1950 : Sắc lệnh 24/12/1949.

Kinh tế :

- Định chế độ cho những doanh nghiệp quốc gia : Sắc lệnh 25/2/1949.
- Định giá xăng cần thiết cho đời sống nhân dân : Sắc lệnh 15/2/49.
- Bảo vệ các công trình thủy lợi : Sắc lệnh 18/6/49.
- Lập các doanh nghiệp quốc gia.

Chính sách ruộng đất :

- Ấn định giảm tô 25% : Sắc lệnh 14/7/1949.

Ủy ban xí nghiệp :

- Tổ chức các Ủy ban xí nghiệp : sắc lệnh 18/10/1949.

Văn hóa :

- Mở trường Cao đẳng kỹ thuật : Sắc lệnh 1/2/1949.

Năm 1950

Tổng động viên :

- Ban hành lệnh tổng động viên : sắc lệnh 12/2/1950.
- Đặt nghĩa vụ kháng chiến : Sắc lệnh 22/5/1950.
- Sửa đổi thể lệ về trưng dụng, trưng thu, trưng tập : Sắc lệnh 30/5/50.

- Trung tri việc trốn nghĩa vụ quân sự : Sắc lệnh 15/6/50.
- Đạt đ "quy công lương" : Sắc lệnh 15/1/1950.
- Đạt phụ thu kháng chiến và thuế trước bạ : Sắc lệnh 17/1/1950.
- Định việc thu thuế bằng theo : Sắc lệnh 22/5/50.
- Cho phép phát hành công trái quốc gia : Sắc lệnh 19/9/1950.

Chính trị :

- Quy định liên hệ giữa Ủy ban kháng chiến hành chính và các ngành chuyên môn : Sắc lệnh 5/6/1950.
- Cải tổ bộ máy tư pháp : Sắc lệnh 22/5/50, Sắc lệnh 17/11/1950.

Kinh tế :

- Thống nhất chế độ đo lường : Sắc lệnh 20/1/1950.
- Quy định chế độ hăm mo : Sắc lệnh 22/1/1950
- Quy định chế độ khai hoang : Sắc lệnh 22/1/1950.
- Cấm nấu rượu bằng gạo và hạn chế sát sinh : Sắc lệnh 1/5/50.

Chính sách ruộng đất :

- Sử dụng ruộng đất vàng châu : Sắc lệnh 13/2/50.
- Sử dụng ruộng đất bỏ hoang : Sắc lệnh 22/5/50.
- Đạt quy chế lĩnh canh : Sắc lệnh 22/5/50.
- Giải tục : Sắc lệnh 22/5/50.

Văn hóa xã hội :

- Đạt quy chế công chức : Sắc lệnh 20/5/50.
- Đạt quy chế công nhân giúp việc Chính phủ : Sắc lệnh 22/5/50.
- Tổ chức trường phổ thông 9 năm : tháng 7/1950.
- No các trường sư phạm sơ cấp, trung cấp : tháng 10/50.
- No các trường bổ túc văn hóa : tháng 11/1950.
- Định chế độ cấp học bổng cho học sinh : tháng 3/1950:
- Quy định về việc ly hôn : Sắc lệnh 17/11/1950.

Năm 1951

Chính trị :

- Bảo vệ bí mật quốc gia : Sắc lệnh 10/12/1951/
- No các cuộc phê bình và tự phê bình tại các cơ quan. Thống tri 15/2/51.
- Nghiên cứu chính sách thu hồi miền giải phóng : TT 21/3/51.
- Chi thi về việc báo cáo trước nhân dân : 22/7/51.

Tài chính : Chính đ'ơn nên tài chính quốc gia :

- Đạt thuế nông nghiệp : Sắc lệnh 1/5/51 và 15/7/51.
- Đạt thuế công nghiệp, thuế thương nghiệp và thuế hàng hóa : Sắc lệnh 22/7/1951.
- Thành lập Sở kho thóc : Sắc lệnh 1/5/51.
- Thành lập Ngân hàng quốc gia : Sắc lệnh 6/5/51.
- Thi hành chính sách tiết kiệm, tăng thu giảm chi, thực hiện biện chế của các cơ quan, tháng 6/1951.
- Thống nhất quản lý tài chính : Thông tư 18/7/51.
- Phát hành công trái quốc gia, tháng 7/1951.

Kinh tế :

- Tổ chức Mậu dịch quốc doanh : Sắc lệnh 14/5/51.
- Tổ chức đấu tranh kinh tế với địch, quản lý xuất nhập khẩu, quản lý ngoại tệ : nghị định Thủ tướng Phủ 15/8/51.
- Chỉ thị về ăn độn để tiết kiệm gạo : 1/5/51.
- Sử dụng ruộng đất của bon ngày quyền : Thông tư 6/8/51.

Giáo thông Công chính :

Sua chua câu duong - Tổ chức văn tại.

Giáo dục :

- Thành lập trường Khoa học cơ bản : tháng 5/1951.
- Tổ chức trường phổ thông 9 năm : tháng 10/1951.
- Thành lập Hội đồng giáo dục chuyên nghiệp : tháng 10/51.

Thi đua sĩ quốc :

Tổ chức Đại hội chiến sĩ thi đua toàn quốc. Bầu 7 Anh hùng thi đua sĩ quốc.

Năm 1952

Kinh tế, sản xuất và tiết kiệm :

- Thi hành kế hoạch sản xuất và tiết kiệm (Nghị quyết của Hội nghị Kháng chiến hành chính toàn quốc được Hội đồng Chính phủ thông qua).
- Quy định việc quản lý dân chủ các xí nghiệp quốc gia (đạt các Ủy ban quản lý xí nghiệp) : Sắc lệnh 4/11/52.
- Chỉ thị chống hạn hán : tháng 10/1952.
- Chỉ thị về Bao vệ rừng : tháng 11/1952.
- Cảnh sát ruộng đất : quy định thể lệ sử dụng công điền công thổ : Sắc lệnh 5/1/52.
- Sửa chữa đường sa đê bao đê giao thông văn tại trong mùa mưa.
- Ký hiệp định trao đổi bưu phẩm giữa Việt-nam và Trung-quốc.

- Quy định chế độ các doanh nghiệp quốc gia : Sắc lệnh 4/11/1952.

Tài chính :

- Định thuế nông nghiệp cho nông rẫy : Sắc lệnh 8/6/52.
- Thực hiện thang bảng thu chi : thông tư 19/5/52.

Chính trị :

- Chính dân tổ chức bộ máy chính quyền. Chính dân tổ chức và lễ lễ làm việc của chính quyền địa phương : TT 10/11/52.
- Kiên toàn chính quyền ở vùng tạm bị chiếm, vùng du kích và căn cứ du kích : TT 15/11/1952.
  - Chống lưu manh trộm cắp : TT 23/7/52.
  - Chỉ thị về bảo vệ bí mật quốc gia, bảo vệ cơ quan : 23/7/52.
  - Ban hành điều lệ tạm thời về huy động và sử dụng dân công điều lệ ngày 14/7/1952.
  - Thương bạng Vàng danh dự và Bằng gia đình vẻ vang cho những gia đình có con tòng quân : Sắc lệnh 16/12/52.
  - Đặt chế độ quản trị và cách đối xử với hàng binh và tướ binh nguy.

Văn hóa xã hội :

- Chính dân và phát triển nền giáo dục chuyên nghiệp.
- Bộ tục văn hóa cho công nông.

Năm 1953

Phát động quần chúng thi hành chính sách giảm tô và Ban hành luật cải cách ruộng đất.

- Tổng hợp chính sách ruộng đất : Sắc lệnh ngày 12/4/53.
- Thành lập Tòa án nhân dân đặc biệt ở những nơi có phát động quần chúng : Sắc lệnh 12/4/53.
- Trung tri địa chủ chống thi hành chính sách ruộng đất : Sắc lệnh 12/4/53.
- Chính dân chính quyền nhân dân ở xa qua phát động quần chúng.
- Ban hành Luật Cải cách ruộng đất ngày 4/12/1953 : Sắc lệnh 19/12/1953.
- Tăng gia sản xuất và thực hiện tiết kiệm đi đối với thực hiện thang bảng thu chi.

Quân sự chính trị :

- Chính dân quân đội.
- Tiêu diệt sinh lực địch, phát triển diện tranh du kích.
- Phát tạo chính sách của địch : dùng người Việt đánh người Việt, lấy chiến tranh nuôi chiến tranh.
- Ban hành chính sách dân tộc : 22/6/1953.

- Cu phat đoàn Chính phủ đi Tây-bac : tháng 9/1953.
- Ban hành chính sách tôn giáo : 4/10/1953.
- Chính huân công nhân viên cơ quan : tháng 5, 6/1953.
- Bồi dưỡng chiến sĩ thi đua ai quốc.
- Nâng do cơ bản trị thực : 1/5/1953.
- Chống lưu manh, bạo loạn an ninh dọc đường giao thông và ở các thị trấn.
- Chống biệt kích : 8/1953.
- Về báo về chính trị : chỉ thị phong gian báo mật 5/1953.
- Chính đôn tổ chức các cơ quan - chống quan liêu giấy tờ : cuối 1953.
- Chuẩn bị chống chiến tranh vi trung. Tổ chức các Ban phòng bệnh tru sâu : 22/4/1953.
- Tổ chức tăng gia sản xuất trong các cơ quan, bộ đội, công xưởng, trường học.

Y-tê :

- quy định việc cấp phát thuốc và bồi dưỡng cho cán bộ và nhân viên cơ quan, tháng 6/1953.
- Tổ chức an dưỡng dưỡng cho cán bộ chính quyền và đoàn thể.

Xe hơi :

- Cua doi ở Liên khu 5.

Nam 1954

Chương trình của Chính phủ năm 1954 gồm 2 điểm chính :  
Giết giặc và thực hiện cải cách ruộng đất.

Trồng cây gây rừng : Thông tư 22/3/1954.

---

NHUNG TOI AC CUA LE-HUU-TU

*Attirale dei prete  
cattolico, molto  
importante.*

Tên Lê-huu-Tu, quyền Giám mục Bui-chu, Phát-diêm, Ninh-binh là một tay sai đặc lực của đế quốc Pháp - Mỹ, dung ra lãnh đạo bon phan đồng trong công giao chống lại Chính phủ, chống lại kháng chiến.

Sau Cách mạng tháng Tám, Tu đã tổ chức công giao cứu quốc, lôi dung tổ chức hợp pháp bí mật thì hành nhưng việc bất hợp pháp đưa người vào tổ chức của ta để phá hoại. Tu đã tổ chức khắp nơi nhưng lớp thanh niên nam nữ huấn luyện cách ly gian khổ đời, bỏ thuốc độc, an cấp tài liệu, huấn luyện cách cướp giết giết người.

Tu đã tuyên truyền việc chia rẽ giữa lương và giao ở Muc-giap, Lang-van, Cach-tâm, Vân-hai. Hai thanh niên công giao và 5 thanh niên lương đã thiết mạng trong nhiệm vụ như thế. Có nhiều giao dân đã kêu lên: Tu hai lòng nên đi đến đâu xảy ra những vụ xích mích lương và giao.

Năm 1946, Tu triệu tập Hội nghị lĩnh mục, bắt các xu góp tiền sưu vụ khi và ra lệnh cho các cha xu sưu và tàng trữ vụ khi. Tu âm mưu tập hợp các lực lương đang phải phản đồng, lôi kéo cứu binh sĩ. Trong ban điều lệ của về sĩ cơ nêu lên: "công giao là chủ lực quân, các đảng phái, tôn giáo, cứu chiến binh là phụ lực quân". Có một cứu binh không chịu vào tổ chức cứu chiến binh, ta Tu đã hạ lệnh cho tổng bộ công giao đuổi ông này ra khỏi Kim-son và tịch thu tài sản.

Sau ngày chiến tranh toàn quốc, Tu thông tu cho các xu chuyên công giao cứu quốc thành tu về công giao, cương bách thanh niên vào tu về hồ hào rào làng đắp lũy, canh gác đêm ngày, mở lớp huấn luyện quân sự cho thanh niên chia địa phận làm ba khu chỉ huy quân sự. Tu chỉ thị cho các về sĩ phải lén lút ở các ngõ hẻm đương tạt giết cán bộ, nhân viên của ta đi công tác để lấy súng và tài liệu. Ở Phát-diêm đã xảy ra nhiều vụ cướp giết đốt nhà. Tu lại cho lập công binh xưởng ngay ở trong nhà chung Phát-diêm để chế tạo vũ khí. Và cho tên Quỳnh chỉ huy tổng bộ tu về đi vận động giao dân mua vũ khí, nhưng bị một số giao dân phản đối vì bị Tu quyết tiền và công khai chửi Tu.

Tu đã cho một số côn đồ đến Diên-hồ bắt anh Minh, chu tịch xa không đồng ý Tu tổ chức trại thanh niên công giao đem về giam ở một buồng tối ở nhà chung, an uống ngu đại ia một chỗ, giam cầm đánh đập tàn nhẫn, bắt nhìn doi nhìn khát nua tháng giới rồi mới tha cho về. Anh con đau nam liệt trên giường, Tu lại cho 6 côn đồ đi gọi mẹ anh ở cho về, chung lối anh Minh xuống đất, ghi cổ vào bàn chân lấy dấu anh đem bêu ở giữa cho Diên-hồ. Tu còn cho

tu về bao vây tru so huyện bô Kim-son trong lúc can bô đang họp. Một can bô bị chung đâm chết, 1 bị thương. Tu lại moi ông Ai, chủ tịch huyện Kim-son vào nhà chung, cho bọn tu về nấp sau xông vào đâm ông chết. Nhưng vụ như thế này còn xảy ra ở nhiều nơi như vụ giết anh công an ở Duc-hâu, vụ giết 2 anh can bô Long và Mao và 5 giao dân ở Vân-hai, vụ giết người đàn bà buôn tổ lấy tiền, vụ giết 2 thương binh người Co-lê ở xu Nhu-son. Năm 1947, Tu lại viết một bản vụ cho ta đốt phá nhà xu, giết giao dân, tống giao cho tên lính mục Nguyễn-xuân-Vinh đi gặp Vinh-thuy ở Hồng-kông nhờ trình bày với Mỹ - Pháp và xin viện trợ.

Năm 1948, Tu cho tay chân đi Hai-phong đề nghị Pháp mang quân về Phát-diêm, Tu lại tổ chức những lớp huấn luyện cho phụ nữ cách chửi trai, điều tra an cấp tài liệu, quyền ru nhân viên bô đời ta. Ngày 22, 23-4-1949, Tu triệu tập hội nghị các lính mục ở Kim-son giải thích bản hiệp ước của Bao-dại ký với Pháp ở vịnh Hạ-long. Tu đã biến nhà Chung, nhà xu, nhà thờ thành nơi hành động vụ trang và chính trị, lập bàn giấy quân nguy quyền, thành lập nhà giam ở các xu. Tu còn công khai cho những tên Quỳnh Đề, Duc, Ngoan dung ra chỉ huy quân nguy quyền, buôn gian bán lận, dẫu có tích trữ, cướp của giết người, cưỡng hiếp phụ nữ và sức các xu tuyên nguy binh và về si, và gần đây ngày 24-11-1953, Tu và tên lính mục Vu-dinh-Chi đã đáp máy bay đi Hà-nội họp do Dooley triệu tập bàn về nam thanh dục me và y đã ra thu luận lưu gửi về các xu.

---

**Mạt trận Điện Biên Phủ**

Lúc 3 giờ sáng ngày 2-4 quân ta tấn công tiêu diệt hoàn toàn 1 vị trí địch ở phía Tây Bắc sân bay Mường-thanh, giết và bắt hoàn toàn 1 đại đội lê dương thuộc trung đoàn lê dương số 2 (1/2 REI). Đồng thời pháo binh ta bắn vào phân khu Hồng Cúm làm nổ 1 kho đạn.

**Hậu phương chào mừng chiến thắng  
Điện Biên Phủ**

Chi cán bộ An đi phát động quần chúng về, viết thư cho bộ đội Điện-biên-phủ : « ... Cả 2 thôn nay không có 1 cái máy bay nào về quấy rối nhân dân hậu phương. đợt phát động giảm tô và cải cách ruộng đất ở Thái-nguyên đã có chiếc máy bay nào dám quấy rối, nông dân thích lắm, bảo đó là bộ đội Điện-biên-phủ đã giúp phần đấu tranh thắng lợi. Đường xá trong làng, ngoài tỉnh được sửa sang rất tốt, rất đẹp, phụ nữ, thanh niên đi dân công

vui như hội. Như thế thì không nghĩ đến các đồng chí đang tiêu diệt giặc ở Điện-biên-phủ sao được ? »

Chị An viết tiếp : « Chúng tôi nghe chuyện chiến đấu ở Điện-biên-phủ hàng giờ không biết chán, nghe rồi lại nghĩ làm thế nào công tác cho xứng đáng với sự anh dũng của các đồng chí ».

Chị cán bộ Nhạn viết : « Các anh chiến thắng vẻ vang ở tiền tuyến. Chị em phụ nữ ở hậu phương cũng đã liên hệ rất nhanh. Có chị đã làm chủ tịch xã, nhiều chị đã phụ trách những công tác quan trọng trong cấp ủy Đảng, Chính quyền, Nông hội. Ai ai cũng sung sướng, cũng hướng về Điện-biên-phủ ».

Và toàn thể cán bộ, chiến sĩ ở một cơ quan thuộc Bộ Tổng Tham mưu cũng gửi lời chào tin tưởng :

« Các đồng chí ! Những loạt đại bác, cao xạ, liên thanh của các đồng chí nổ rền, phi cơ và đồn địch tan lành, đó là niềm vui và sức mạnh của hậu phương.

Chúng tôi tin chắc rằng các đồng chí sẽ biến Điện-biên-phủ thành mỏ chôn lũ giặc hung tàn, và hoàn toàn giải phóng miền Tây-bắc yêu dấu của chúng ta ».

**(Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội)**

Tuyên huấn mặt trận xuất bản ngày 2-4-1954

## BƯỞM TIN SỐ 41

NGƯỜI PHÁT NGÔN BỘ TỔNG TƯ LỆNH

TUYÊN BỐ VỀ ĐỢT TẤN CÔNG THỨ HAI CỦA QUÂN  
TA TRÊN MẶT TRẬN ĐIỆN BIÊN PHỦ

Sau 4 ngày đêm chiến đấu liên tiếp, quân ta đã tiêu diệt 1 tiểu đoàn và 9 đại đội địch, kiểm soát 4 trong 5 ngọn đồi ở phía Đông Mường-thanh, uy hiếp trực tiếp sân bay và khu chỉ huy của địch.

Ngày 3-4 người Phát ngôn Bộ Tổng Tư Lệnh đã tuyên bố với phóng viên các báo và Việt-nam Thống tấn xã về đợt tấn công thứ hai của quân ta trên mặt trận Điện-biên-phủ như sau :

Theo như tin tức đã công bố, ngày 30-3, lúc 16 giờ 30, quân ta đã mở cuộc tấn công lớn thứ hai ở mặt trận Điện-biên-phủ đánh vào hệ thống cứ điểm của địch ở về phía Đông sông Mường-thanh.

Quân địch ở Điện-biên-phủ, sau khi khu quân sự miền Bắc bị ta tiêu diệt đã tổ chức vùng Mường-thanh thành một khu quân sự gồm 2 phân khu, lấy con sông Mường-thanh làm giới hạn. Phân khu Đông rất quan trọng, vì khu này gồm 5 ngọn đồi cuối cùng trực tiếp án ngữ cho sân bay và các cơ quan chỉ huy của địch.

Cuộc tấn công mãnh liệt của ta đánh vào các ngọn đồi phía Đông. Mặc dầu những cao điểm này được phòng thủ rất kiên cố, quân ta đã tiêu diệt ngay trong

đêm đầu 3 cao điểm; bức rút một cao điểm thứ 4 và đánh chiếm 1 vị trí trọng pháo trong đêm sau. Ngọn đồi thứ 5 (464) ở phía Đông Nam là một cao điểm quan trọng, nên địch đã liều chết chống giữ.

Trong đêm 30-3, quân ta tiêu diệt phần lớn quân địch ở đây. Sáng ngày hôm sau quân địch đã đưa lực lượng ở Mường-thanh sang tăng viện. Đến đêm thứ hai và thứ ba, quân ta lại tiếp tục tiêu diệt 1 số lớn sinh lực địch ở đây nữa.

Ngoài ra tất cả các cuộc phản kích của địch hông chiếm lại ngọn đồi khác đều bị quân ta đánh lui với những tổn thất rất nặng cho chúng.

Đồng thời với cuộc tấn công vào phía Đông, sang đêm 1-4, quân ta đã tấn công tiêu diệt 1 cứ điểm Âu-Phi trực tiếp che chở cho sân bay về phía Tây-Bắc. Sau khi tiêu diệt vị trí này, quân ta chuyển sang bao vây 1 vị trí thứ 2 ở phía Tây Mường-thanh. Chiều ngày 2-4 đã số lính Thái khoảng 2 đại đội đóng ở vị trí này đã kéo cờ trắng mang theo dây dù vũ khí ra hàng. Một số chỉ huy người Pháp bỏ chạy về Mường-thanh.

Theo thống kê đầu tiên, trải qua 4 ngày đêm chiến đấu, quân ta đã tiêu diệt 1 tiểu đoàn và 9 đại đội của địch, phần lớn là Âu-Phi, không kể số địch bị thương và chết do trọng pháo của ta gây nên.

Trọng pháo của ta phối hợp rất tích cực và có hiệu quả với bộ binh đã bắn cháy nhiều kho tàng đạn dược của địch. Cao xạ pháo của ta bắn rơi 3 phi cơ.

Quân ta hiện làm chủ phần lớn dãy đồi phía Đông

và 1 bộ phận cánh đồng Mường-thanh đi từ phía Đông về phía Bắc cho đến cánh sân bay.

Quân địch hiện đang ra sức tăng cường hoạt động không quân, thả dù tiếp tế và cho quân nhảy dù tăng viện. Trong mấy ngày hôm nay, vì hạn ngày bị cao xạ pháo ta uy hiếp nên phi cơ của chúng đã lợi dụng ban đêm, thả xuống chừng 150 tên, một số trong bọn này bị pháo binh ta tiêu hao và bị bắt sống.

Ám mưu của địch vẫn là tích cực tăng viện để chống giữ tập đoàn cứ điểm Điện-biên-phủ.

Ngày 3 tháng 4 năm 1954

**Phối hợp với chiến thắng Điện-biên-phủ ở Bình-Trị-Thiên ta lại đánh đổ 1 đoàn tàu hỏa tiêu diệt 1 đại đội địch.**

Ngày 20-3, quân ta đánh đổ 1 đoàn tàu hỏa chỉ cách thành phố Huế có 1 cây số rưỡi. Theo tin đầu tiên 1 đầu máy và nhiều toa bị đánh đổ trong đó có 5 toa bốc cháy. Hơn 1 đại đội Âu Phi trên tàu bị chết và bị thương. Đây là đoàn tàu thứ 12 của địch bị đánh đổ trên chiến trường Bình-Trị-Thiên từ đầu Đông-xuân đến nay.

**ĐỒNG BẮNG BẮC BỘ** - Ngày 28-3, bộ đội Nam-định tập kích 1 trung đội địch của tiểu đoàn nguy số 16 ở Hành-thiện, giữa Bùi-chu - Nam-định, giết và bắt 33 tên, thu 15 liên thanh và súng trường.

- Ở huyện Thạch-thất (Son-táy) ta tập kích địch

ở Hoàng-xá giết và bắt 37 tên, thu 10 súng và tiêu diệt vị trí địa phương quân ở Hương-ngãi phía Đông-nam thị xã Sơn-tây 6 cây số.

### **Quà từ Bắc-kinh**

Nghe tin chiến thắng vẻ vang ở Điện-biên-phủ, tất cả anh chị em ở sứ quán Việt-nam tại thủ đô Bắc-kinh hết sức vui mừng, phấn khởi. Anh chị em đã gửi nhiều thư lời lẽ thăm thiết chào mừng chiến sĩ Điện-biên, đặc biệt gửi thêm 1 số quà tặng những đơn vị san đây :

— 8 huy hiệu Liên-xô, Trung-quốc và các nước dân chủ tặng tiểu đoàn phòng không của Biên-hòa đã hạ nhiều máy bay địch.

— 2 huy hiệu Việt—Trung—Xô và chim hòa bình tặng khẩu đội số 1 pháo 75 ly thuộc Long-châu đã bắn hủy nhiều máy bay địch.

— 3 huy hiệu và 13 ảnh Bắc-kinh, Mạc-tư-khoa tặng tổ đồng chí Tuệ đã anh dũng chiến đấu trong trận đòi Độc-lập.

— 16 huy hiệu Trung-quốc và 24 bức ảnh Bắc-kinh tặng cho trung đội Phạm-lợi-Trưởng đã đánh lui 12 đợt xung phong của 1 tiểu đoàn địch, giữ vững trận địa.

— Và 5 ảnh lớn từ đợt băng tơ tặng các đồng chí thương binh.

**(Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội)**

*Tuyên huấn mặt trận xuất bản ngày 3 tháng 4 năm 1954*

PHỐI HỢP VỚI CHIẾN THẮNG ĐIỆN BIÊN PHỦ

Quân ta bắn đắm một đoàn tàu chiến, ca nô trên sông Hồng. Ở Bắc-ninh ta phục kích trên đường 38 giết gần 70 tên

— Ở Hà-nam ngày 27-3 hồi 17 giờ quân ta đánh 1 đoàn tàu chiến và ca-nô của địch đang chuyển vận trên sông Hồng-là ở quang Phú-trạch, phía Đông Nam thị xã Hưng-yên 10 cây số. Theo tin đầu tiên ta bắn đắm 1 tàu chiến, 2 ca nô.

— Ở Ninh-bình, sáng 29-3, ta bao vây vị trí Yên-thờ phía Nam thị xã Ninh-bình 12 cây số, đánh cho một đại đội tụt cứu viện, quân ta vận động đánh quân cứu viện giết và bắt gần 50 tên. Thu 4 trung liên, 6 tiểu liên và một số súng trường.

Tin thêm về trận phục kích trên đường số 5 ngày 27 tháng 3

Hồi 7 giờ 45 phút, địch dùng 1 đại đội nguy binh, 1 tiểu đội công binh của trung đoàn cơ động số 3, có 5 xe tăng và thiết giáp yểm hộ tiến mở đường đến Nghĩa-trại, một địa điểm trên đường số 5, phía Đông Nam Hà-nội 15 cây số thì bị quân ta chặn đánh. Sau 25 phút chiến đấu ác liệt, ta đã tiêu diệt hoàn toàn 2 đơn vị này của địch: giết 85 tên trong đó có tên quan ba, bắt 65 tên cùng tên quan hai Lo-muya, súng cộng 150 tên. Ta thu 1 đại bác 57 ly, 2 trọng liên, 3 đại liên, 11 trung liên, 26 tiểu liên và một số lớn súng trường, 5 máy vô tuyến điện. Ta phá hủy 18 xe cơ giới gồm 2 xe tăng, 3 xe thiết giáp, 13 xe vận tải. Ta lại giải thoát 108 đồng bào bị giặc bắt và cầm tù đã lâu ngày ở Hà-nội chúng vừa mang tới vùng này để sửa đường.

TRUNG DU — Đêm 23-3, ta phục kích địch trên đường 38 thuộc địa phận huyện Thuận-thành tỉnh Bắc-ninh. Theo tin đầu tiên ta giết 63 tên, bắt 41, thu 12 trung và tiểu liên, một số lớn súng trường.

Đêm 26-3, ta tấn công tiêu diệt vị trí Mật-sơn thuộc huyện Chi-linh tỉnh Quảng-yên và 1 vị trí trên đường số 18, phía Đông Phả-lại 9 cây số.

Đêm 28-3 ta tiêu diệt tháp canh Đại-dinh thuộc huyện Vĩnh-trường, tỉnh Vĩnh-Phúc, phía Nam Đông Nam Việt-tri 5 cây số.

# TÌNH HÌNH CHIẾN SỰ Ở KHU ĐÔNG ĐIỆN-BIÊN-PHỦ

Chiều ngày 30-3 quân ta có trung pháo, cao xạ pháo phối hợp đổ lên công khu Đông Điện-Biên-Phủ, kết quả tiêu diệt được 3 vị trí số 1, 2, 4 và một phần vị trí số 3. Số địch bị tiêu diệt gồm phần lớn 2 tiểu đoàn Bắc Phi số 3 và Ma-rốc số 1.

Ngày 31-3, địch tăng viện thêm quân cơ động và xe tăng yểm hộ, mở cuộc phản kích chiếm được vị trí số 5 và một phần vị trí số 4.

Trận đánh nơi đây đã diễn ra gay go ác liệt.

Đến chiều 31-3 ta đã phần công chiếm lại vị trí số 4 và vị trí số 5. Địch bị tiêu diệt vị trí số 3 và số 6 đã hoảng sợ rút chạy. Ban quân cơ động ở các khu vực số 8, 9, 10 mỗi phần lần ứng cứu cho vị trí số 5 còn một phần đã rút chạy về khu Mường Thanh.

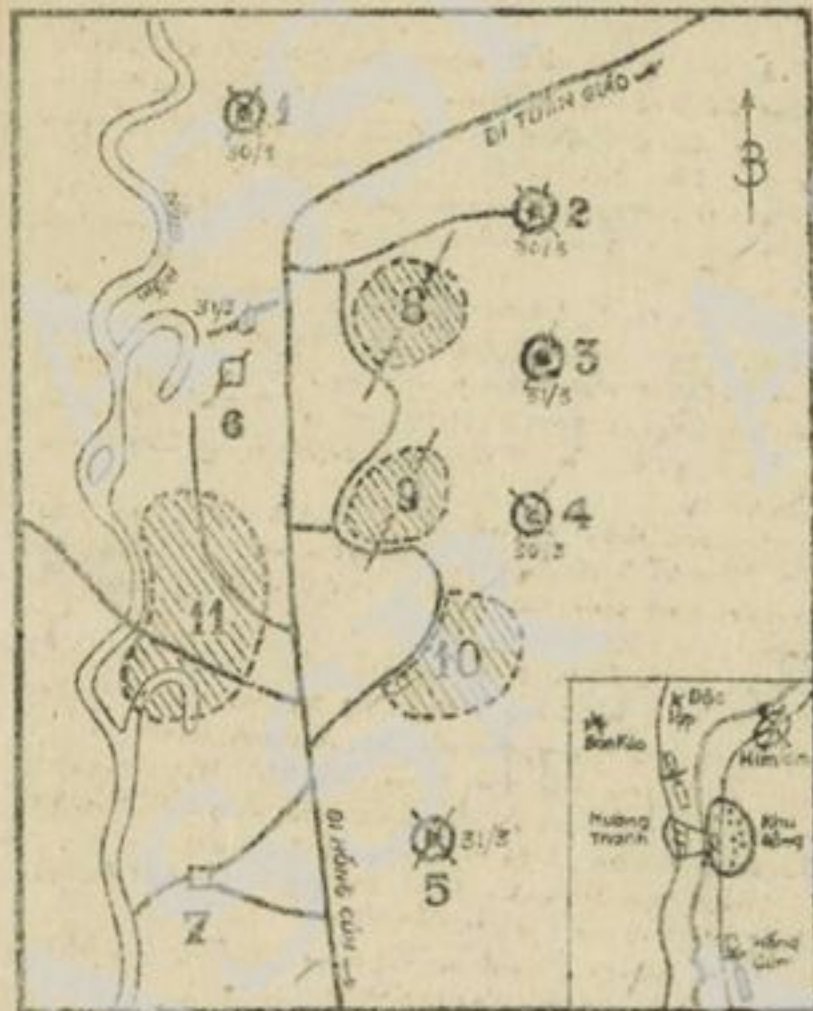
Đến sáng ngày 1-4, một số quân địch còn lẫn lút dưới hầm ngầm số 5 có thêm quân cơ động và xe tăng tăng viện đang tìm cách phân hích quân ta. Trận chiến đang diễn ra gay go ác liệt.

Hiện tại quân ta đã làm chủ 4 vị trí số 1, 2, 3, 4 và phần lớn vị trí số 5, lấy những vị trí đóng trên cao điểm trực tiếp uy hiếp khu chỉ huy và căn bivy Mường Thanh.

Trong 3 ngày chiến đấu trung pháo ta đã bắn vào các vị trí địch ở Mường Thanh. Hàng cụm lùm cháy nhiều kho lương đạn được, phá hủy nhiều công sự, diệt 1 số địch.

Trong ngày 31-3 địch phảo không của ta đã bắn rơi 1 phi cơ khu trục và 2 phi cơ vận tải.

Nhiều đơn vị chiến thắng đã được Bộ Tổng Tư Lệnh tặng thưởng Huân chương Quân công.



○ Vị trí chính    ⊗ Khu vực quân cơ động — □ Vị trí nhỏ  
 ⊗ Vị trí bị tiêu diệt    ⊗ Vị trí khu vực địch rút

Kem xăng cho yểm nhanh cho đồng đội

Tuyên huấn Mặt trận xuất bản ngày 1-4

## BƯỜM TIN SỐ 34

**Toàn thể cán bộ và chiến sĩ  
2 trung đoàn X và Y ở đồng bằng Bắc-bộ  
KINH GIÚT CÁC ĐƠN VỊ TRÊN MẶT TRẬN  
ĐIỆN BIÊN PHỦ**

Chúng tôi vô cùng phấn khởi trước chiến thắng của các đồng chí ở phân khu miền Bắc Điện-biên-phủ, tiêu diệt 2 tiểu đoàn Âu Phi, phá vỡ phòng tuyến ngoài vi của địch, và bắn rơi, phá hủy trên 30 phi cơ.

Chiến thắng đó đã nêu cao truyền thống chiến đấu dũng cảm của quân đội ta, đã tạo điều kiện thuận lợi cho chúng tôi tiêu diệt nhiều sinh lực địch ở đồng bằng Bắc-bộ.

Chào thi đua giết cờ « Quyết chiến Quyết thắng của Hồ-chủ-tịch »

Chờ mong tin chiến thắng mới của các đồng chí.

Ngày 23-3-54

**Mặt trận Điện-biên-phủ**

Sáng ngày 26-3, 2 tiểu đoàn địch có 7 xe tăng yếu họ tiến về phía Bắc để thăm dò và phá hoại trận địa ta. Một đơn vị quân ta đã đánh lui 7 đợt xung phong của địch, diệt trên 100 tên. Địch phải rút lui mang theo 7 xe chở xác.

**ĐỒNG BẰNG BẮC-BỘ**

**Quân ta phá hủy 58 xe địch  
trên đường số 6**

Đêm 22-3, ta phục kích ở Chưc-sơn, trên đường chiến lược số 6 thuộc địa phận tỉnh Hà-đông phía Tây Nam Hà-nội 18 cây số. Kết quả ta phá hủy và đốt cháy hoàn toàn 58 xe địch trong đó có 2 xe thiết giáp, 2 xe chỉ huy và 54

xe vận tải. Ta giết 7 tên, bắt 55 tên, thu 2 trọng liên, 15 trung liên liên và 45 súng trường.

Đồng thời ta tiêu diệt 2 vị trí Tiên-lữ và Sơn-lộ gần Chúc-sơn.

**HÀ-NAM** — Ngày 24-3 ta tiêu diệt vị trí Sở-kiện trên bờ sông Đáy, giết và bắt 200 tên, thu 4 trung liên, 11 tiểu liên và 200 súng trường.

**ĐƯỜNG SỐ 5** — Ngày 22-3, ta phục kích ở phía Tây Kê-sắt phá hủy 8 xe vận tải, diệt 64 địch, thu một số liên thanh và súng trường.

**PHÁT-DIỆM** — Ngày 23-3, ta tiêu diệt 100 địa phương quân ở gần Phát-diệm, thu 70 liên thanh và súng trường. Đồng thời phục kích ở Hội-thuần diệt 1 trung đội địch, thu 10 tiểu liên và súng trường.

**Ngày 20-3 toàn thể anh em lính Thái khởi nghĩa bỏ đồn Bán Kéo đã xin gia nhập hàng ngũ Quân đội Nhân dân Việt-nam**

Anh em nói: «Chúng tôi 240 người, là người Việt-nam, mà hôm nay mới thấy lá cờ đỏ sao vàng của dân tộc Việt-nam, mới thấy chân dung của Hồ Chủ-tịch, chúng tôi cảm động quá, sung sướng quá.

Tất cả chúng tôi tình nguyện xung phong vào bộ đội để giết hết giặc Pháp và bọn việt gian bán nước, để đền đáp công ơn của Chính phủ và bộ đội.»

Sau đây, bộ đội ta cùng 240 anh em lính Thái khởi nghĩa đã tổ chức một buổi liên hoan đoàn kết.

**(Xem xong chuyện nhanh cho đồng đội)**

TUYÊN HUẤN MẶT TRẬN XUẤT BẢN ngày 27-3-1954

**Tin mặt trận Điện Biên Phủ**

— Ngày 20-3, lúc 4 giờ rưỡi chiều, 1 đại đội Âu Phi đi về phía Long-nhai, bị ta chặn đánh giết 33 tên.

— Ngày 21-3, lúc 10 giờ rưỡi trưa và 2 giờ rưỡi chiều 2 lần địch tiến về phía Long-nhai đã bị ta chặn đánh giết và làm bị thương 110 tên.

Lúc 4 giờ chiều, 1 đại đội địch ra phía Đông Khu Mường bị ta bắn chết 1 trung đội.

**Tin đông bắc Bắc-bộ**

— Ở Hà-nam, ngày 17-3, trong trận Phương-khe ta giết và bắt 106 địch, phá hủy 2 xe tăng.

— Ở Hải-dương, ngày 13-3 ta phá 2 đại bác địch ở Chợ-cồn trong thị xã.

— Ở Vĩnh-phước, ngày 14-3, ta tập kích quân Tam-dương và vị trí Thanh-giã; ta giết 1 số, bắt 8 tên, thu 2 liên thanh và 10 súng trường.

**Giặc Pháp lo cho Điện Biên Phủ**

Bộ Tham mưu Pháp ngày 18-3 đưa tin về Điện Biên Phủ:

« Đã 7 năm trời, chưa bao giờ quân đội viễn chinh Pháp lại gặp châu khốn quân như ngày nay. Quân đội Việt-minh đã có nhiều vũ khí tối tân, trọng pháo Việt-minh lúc tấn công thì bắn ác liệt, liành trong đó cốt không dám ngóc đầu.

Ta tưởng rằng pháo binh ta giỏi, nhưng pháo binh Việt Minh bắn chính xác chẳng kém gì ta ».

**« Thắng Tây có 100 máy bay,  
Trận địa vững chắc là máy uồng công »**

Đại phát thanh U.P. của Mỹ ngày 19.3 nói :  
« Nhiều nguồn tin quân sự thừa nhận rằng 100 chiếc máy bay phòng pháo của Pháp đã tấn công các vị trí pháo binh Việt-nam ở Điện Biên Phủ, nhưng chẳng thu được kết quả gì đáng kể.

Trời thì sương mù. Nhất là pháo thủ Việt-nam có tài nguy trang và làm công sự, máy bay chỉ có ném bừa. 1 số máy bay cũng đã bị cao xạ Việt-nam bắn trúng ».

**Công nhân Mỹ phối hợp đấu tranh  
với chúng ta !**

Đã 12 hôm nay, anh em công nhân khuôn vác bến tàu Nữu-ước là bến tàu lớn nhất nước Mỹ đã đình công.

Kết quả là 11 chuyến tàu Mỹ chở vũ khí sang tiếp tế cho thực dân Pháp ở Việt-nam phải nằm chết ở Nữu.ước, không nhờ neo đi được.

**(Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội)**

TUYÊN MUẤN MẶT TRẬN XUẤT BẢN NGÀY 22-3-1954

**NGƯỜI PHÁT NGÔN BỘ TỔNG TƯ LỆNH TUYÊN BỐ :**

**Quân ta lại thắng to ở Điện-biên-phủ**

Trưa ngày 31-3, người phát ngôn Bộ Tổng Tư Lệnh đã tuyên bố với phóng viên các báo và Việt-nam Thông-lãn-xã như sau :

Sau khi tiêu diệt phần khu miền Bắc của địch, quân ta đã tiếp tục cuộc vây hãm Điện-biên-phủ, không chế sân bay của địch, càng ngày càng thắt chặt vòng vây lại. Đến ngày 30-3, vào hồi 16 giờ 30, bộ đội ta có trọng pháo và cao xạ pháo phối hợp, đã mở đợt tấn công thứ hai vào tập đoàn cứ điểm Điện-biên-phủ, đánh vào hệ thống cứ điểm phía Đông của phân khu trung tâm của địch. Hệ thống này gồm 5 cứ điểm đông trên 5 ngọn đồi trực tiếp án ngữ phía Đông sân bay và khu chỉ huy của địch. Vì các cứ điểm này là những vị trí kiên cố và hết sức xung yếu nên địch đã liều chết chống giữ. Cuộc chiến đấu đã diễn ra ác liệt, bộ đội ta chiến đấu rất anh dũng. Đến 5 giờ sáng ngày 31-3, bộ đội ta đã hoàn toàn tiêu diệt quân địch ở 3 cứ điểm và kiểm soát được 3 ngọn đồi quan trọng.

Theo tin đầu tiên, quân ta đã tiêu diệt phần lớn 2 tiểu đoàn thứ 3 thuộc trung đoàn Bắc Phi An-giê-ri thứ 3 (313RTA) và thứ 1 thuộc trung đoàn Bắc Phi Ma-rốc thứ 4 (14RTM) và một bộ phận các đơn vị từ Mường-thanh ra tiếp viện. Trọng pháo của ta đã bắn cháy nhiều kho tàng, đạn dược, gây cho địch nhiều tổn thất rất nặng. Cao xạ pháo của ta đã bắn rơi 1 phi cơ khu trục kiểu Mỹ Hen-di-ơ. Nhiều đơn vị tham chiến đã được Bộ Tổng Tư Lệnh tặng thưởng Huân chương Quân công.

**PHỐI HỢP CHẶT CHẼ VỚI MẶT TRẬN ĐIỆN BIÊN PHỦ**

**Quân ta thắng lớn ở Liên khu 5, tiêu diệt hoàn toàn 1 tiểu đoàn quân cơ động, thu 4 đại bác 105 ly.**

Chiều ngày 21-3 quân ta phục kích trên đường số 19 gần vị trí Thượng-an (ở phía Đông An Khê 10 cây số) tiêu diệt trên một đại đội địch thuộc tiểu đoàn số 17 trong trung đoàn cơ động số 11.

Sau đó, ta bao vây vị trí Thượng-an gồm 3 đại đội bộ binh còn lại của tiểu đoàn cơ động số 17 nói trên, và 1 đại đội trọng pháo. Trước đây địch định dùng Thượng-an làm bàn đạp đánh phá vùng tự do tỉnh Bình-định, dọc theo đường số 19, phối hợp với cuộc đổ bộ lên Qui-nhon.

4 giờ sáng ngày 30-3 quân ta nổ súng tấn công mãnh liệt, tiêu diệt hoàn toàn vị trí Thượng-an, bắt rất nhiều tù binh, thu 4 đại bác 105 ly, và gần 400 liên thanh và súng trường.

Thế là toàn bộ tiểu đoàn cơ động số 17 bị tiêu diệt hoàn toàn cùng với 1 đại đội trọng pháo.

## Ta liên tiếp chiến thắng ở đồng bằng Bắc-bộ

NAM ĐỊNH — Ngày 26-3, địch cho 3 tiểu đoàn đến giải vây cho vị trí Thức-hóa, thuộc huyện Giso-thủy. Ta chặn đánh ở quãng từ Nam-điền lên Thức-hóa. Theo tin đầu tiên, ta giết và bắt 150 tên, thuộc tiểu đoàn khinh quân nguy số 712. Địch bị thất bại nặng nề đã vội vã rút lui bỏ lại nhiều tên lính bị thương trên trận địa. Ta thu 40 trung tiểu liên và một số súng trường.

Ngày 24-3, ta đánh địch sục sạo quanh Đông-biên giết một số, bắt 22 tên, thu 1 ĐKZ, 1 súng cối, 5 trung liên, 20 tiểu liên và một số súng trường.

HÀ NAM — Đêm 27-3, ta tấn công vào phòng tuyến sông Đáy của địch tiêu diệt vị trí Chùa Ong, phía Tây-bắc Phủ-ly 12 cây số, tiêu diệt 64 tên, thu toàn bộ vũ khí gồm 1 trọng liên 12 ly 7, 1 đại liên, 2 súng cối, 18 trung tiểu liên, 25 các bin và súng trường, 1 máy vô tuyến điện cùng nhiều đạn dược, quân trang, quân dụng.

SƠN TÂY — Ngày 23-3, quân ta chống cản ở Chúc-sơn diệt 1 trung đội địch.

HUNG YÊN — Đêm 27-3, ta tiêu diệt Nghi-xuyên 1 vị trí khá lớn bên bờ sông Hồng-hà thuộc huyện Khoái-châu, phía Tây-bắc thị xã Hung-yên 17 cây số. Theo tin đầu tiên ta tiêu diệt toàn bộ lực lượng địch ở đây và thu toàn bộ vũ khí.

THÁI BÌNH — Phối hợp với cuộc vây hãm quân địch ở Điện-biên phủ quân dân Thái-bình cũng tích cực vây các đồn bốt giặc. Trong lúc chúng phải vỡ vét và dốc hầu hết lực lượng, không quân tiếp tế từ thùng nước, thanh củi cho Điện-biên-phủ, quân dân Thái-bình cũng đã buộc địch phải san sẻ máy bay vận tải tiếp tế cho gần 10 vị trí bị bao vây.

KIẾN AN — Ta cũng tích cực bao vây uy hiếp các đồn bốt địch. Ngày 24-3, sau một tuần bị vây hãm bọn địch ở Nam-an đã vội vã bỏ vị trí rút về Tây-an bỏ lại 60 dù, 50 kết đạn và 200 gánh quân trang quân dụng.

VĨNH PHÚC — Ngày 25-3, quân ta chống cản tại Đông-cao. Theo tin đầu tiên ta diệt hơn 2 trung đội địch.

**(Xem xong chuyển nhanh cho đồng đội)**

*Tuyên huấn mặt trận xuất bản ngày 31-3-1954*